BÉABA®

Caméra additionnelle pour Zen travel

Additional camera for Zen travel



FR Notice d'utilisation
EN Instructions for use
DE Gebrauchsanweisung
NL Gebruikshandleiding
ES Instrucciones
PL Instrukcja użycia
RU Инструкция по эксплуатации
IT Istruzioni per l'uso
PT Instruçoes de utilização
CN 操作说明
CT 使用說明
AR الإرشادات

FR

TABLE DES MATIÈRES

I. AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI 2
1. avertissements 2
2. précautions d'emploi 3
II. APERCU DU PRODUIT 4
III. AVANT UTILISATION 5
1. caméra 5
IV. DESCRIPTION CAMERA 5
V. DESCRIPTION SUPPORT FLEXIBLE 6
VI. PARAMETRES GENERAUX 7
VII. FAQ 9
VIII. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 10

BIENVENUE

Merci d'avoir acheté notre caméra Zen Travel et le support flexible compatible avec nos caméras Zen travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light et Zen Premium.

Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, afin d'utiliser notre produit dans les meilleures conditions et de le conserver sur une durée de vie optimale.

I. AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Lire et garder ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements.

1. AVERTISSEMENTS

⚠ POUR EVITER TOUT RISQUE D'ETRANGLEMENT, IL EST ESSENTIEL DE VERIFIER QUE LE BEBE NE PEUT JAMAIS ATTEINDRE LE CABLE DE L'ADAPTATEUR. PLACER L'ADAPTATEUR A AU MOINS 1 METRE DE L'ENFANT.

⚠ ATTENTION : pour éviter les risques d'explosion, de choc électrique, de court-circuit ou de surchauffe :

- **Ne pas immerger l'unité parents ou bébé ou le chargeur dans l'eau et ne pas les nettoyer sous le robinet.**
- **Tenez la batterie à l'abri de toute source de chaleur excessive, telle que les radiateurs, chauffage, fours, cuisinières ou d'autres appareils produisant de la chaleur.**
- **Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas l'écoute-bébé avec une serviette, une couverture, ni aucun autre objet.**
- **Ne touchez pas les contacts de la prise avec des objets pointus ou métalliques.**

Lors d'un usage constant, l'adaptateur de l'unité bébé peut devenir chaud au toucher. Cette réaction est normale et ne doit pas vous inquiéter.

2. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Utilisez cet appareil seulement pour l'usage décrit dans ce manuel.
- Placez l'unité bébé de manière à avoir la meilleure vue de votre bébé dans son berceau. Utilisez le support flexible fourni avec l'écoute bébé afin de placer la caméra sur différents supports : une commode, un bureau, un étagère, sur un mur.
- Pour une meilleure performance de votre écoute bébé vidéo et pour réduire les interférences, nous vous recommandons de ne pas brancher d'autres appareils électriques dans la même prise de courant que votre écoute bébé vidéo (ne pas utiliser de multiprise).
- Avant de brancher l'écoute bébé vidéo sur secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur les adaptateurs de l'écoute bébé vidéo correspond à la tension secteur. Ne pas brancher la caméra trop proche d'appareils fonctionnant sur la fréquence 2.4Ghz (wifi ou bluetooth).
- Si l'unité parent n'est pas utilisée, l'éteindre via le bouton d'arrêt (ON / OFF). Si l'unité enfant n'est pas utilisée, l'éteindre via le bouton d'arrêt (ON / OFF).
- Le produit doit être installé par des adultes. Gardez les plus petits composants loin des enfants pendant l'assemblage.

<u>Supervision des adultes</u>

- L'écoute-bébé vidéo est destiné à offrir une assistance et apporter une tranquillité d'esprit supplémentaire. Il ne doit pas être perçu comme un appareil médical ni comme un substitut à la surveillance d'un adulte. Il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte : il est fortement recommandé qu'un adulte surveille le bébé régulièrement en plus de l'écoute-bébé vidéo.
- Ne jamais quitter la maison si votre enfant est seul, même pour un court instant.
- Ne jamais placer l'unité bébé à l'intérieur du berceau ou d'une aire de jeu.
- Pour leur sécurité, n'autorisez pas les enfants à jouer avec l'écoute bébé vidéo.

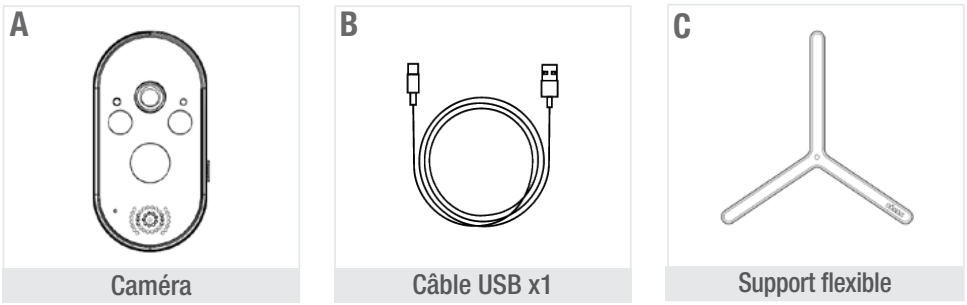
Précautions de stockage

- Utilisez et rangez l'écoute-bébé vidéo à un endroit où la température est comprise entre 10°C et 35 ° C.
- Gardez l'écoute-bébé dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Si vous pensez que la batterie est endommagée, arrêtez d'utiliser le produit. Contactez le SAV de BEABA pour une assistance. Ne jamais utiliser un produit dont la batterie est endommagée.

Remplacement du matériel

- Utilisez la batterie fournie pour l'unité parent et l'unité enfant. N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.

II. APERCU DU PRODUIT



A. Caméra (unité bébé)
B. Câble USB-C x1
C. Support flexible

Adaptateur secteur non inclus 5,0V --- 1,0A 5.0W CE

III. AVANT UTILISATION

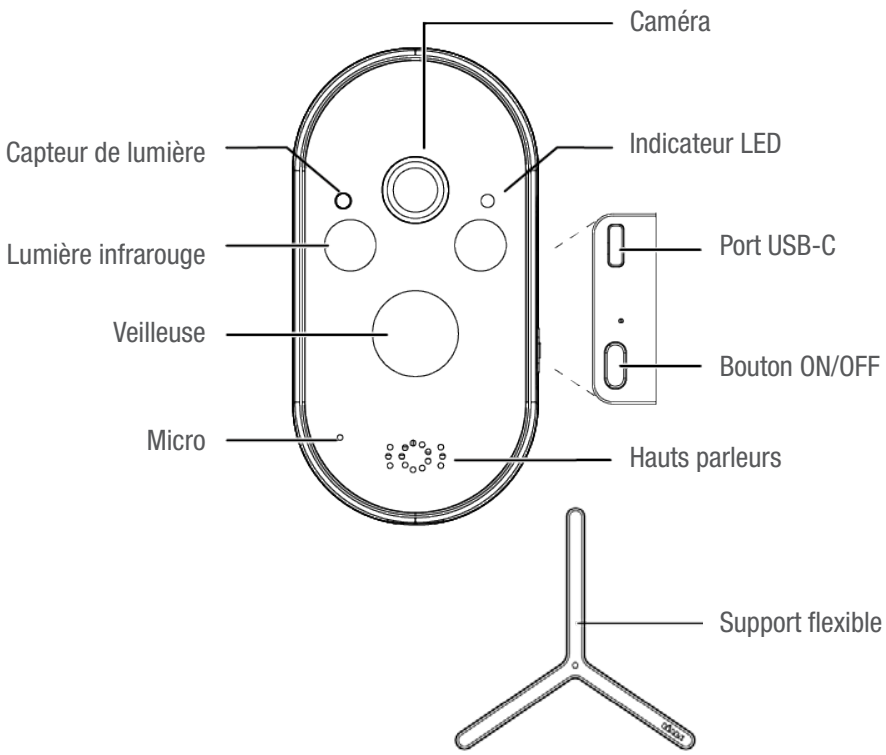
1. Caméra

Charger complètement l'unité bébé avant le premier usage. L'indicateur LED rouge s'allume en rouge lorsque l'unité bébé est en charge, l'indicateur LED s'éteint lorsque la batterie est rechargée.

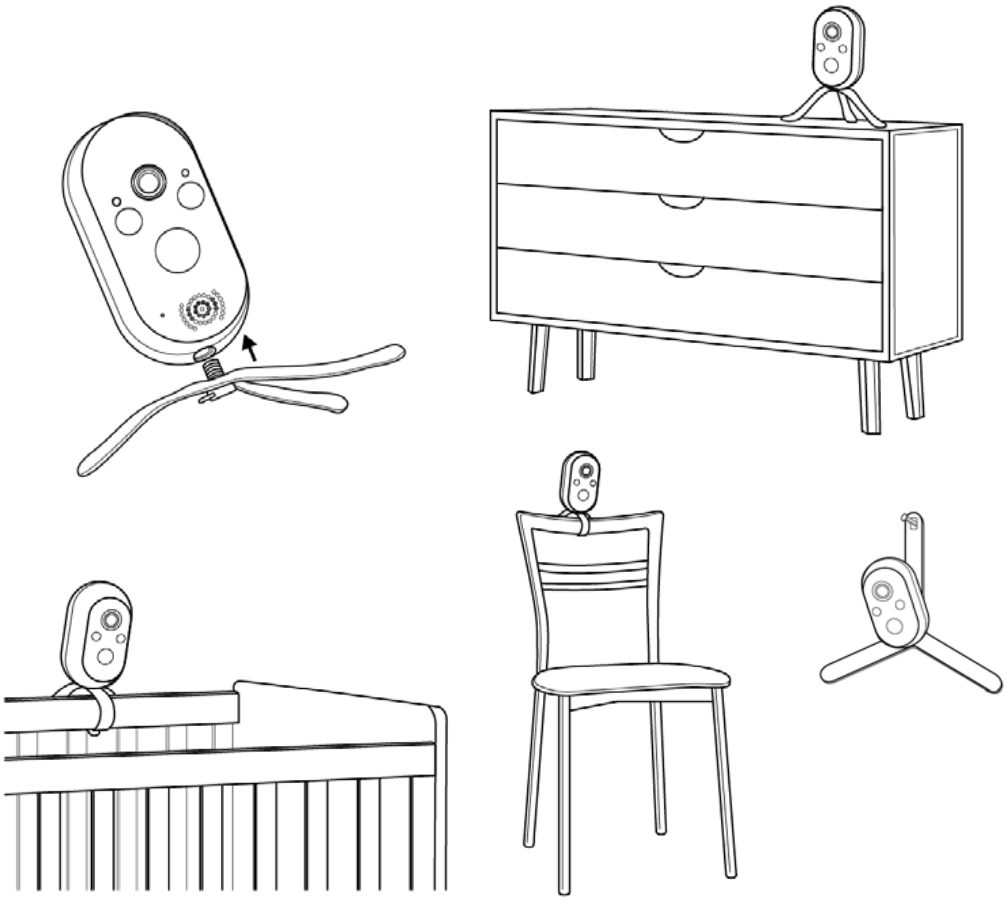
Si l'unité bébé est déjà chargée, vous pouvez l'allumer et l'utiliser directement sans branchement pour une autonomie d'environ 36h à 46h en usage normal. L'unité bébé dispose d'une batterie donc elle peut fonctionner sans être branchée.

Placer l'unité bébé au minimum à 1 mètre de distance avec la tête de bébé et jusqu'à 2 mètres du bébé pour disposer d'une bonne qualité image.

IV. DESCRIPTION CAMERA



V. DESCRIPTION SUPPORT FLEXIBLE



- L'usage sur un lit est possible uniquement si la caméra est utilisée sans le câble.

AVERTISSEMENTS

POUR EVITER TOUT RISQUE D'ETRANGLEMENT, IL EST ESSENTIEL DE VERIFIER QUE LE BEBE NE PEUT JAMAIS ATTEINDRE LE CABLE DE L'ADAPTATEUR. PLACER L'ADAPTATEUR A AU MOINS 1 METRE DE L'ENFANT.

Utilisation des boutons de fonction

⏻	Allumer/Éteindre Unité bébé : Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pour allumer ou éteindre l'unité bébé. L'indicateur LED s'allume en vert une fois l'unité bébé allumée.

VI. PARAMETRES GENERAUX

FONCTIONS UNITE PARENT

1/ Appairer une caméra à l'unité parent

L'unité parent et l'unité bébé sont appairées sur la caméra numéro 1 par défaut

3 autres caméras peuvent être appairées :

1. Dans le menu sélectionner et choisissez sur quelle ligne vous souhaitez connecter la caméra (2 à 4). Confirmer en appuyant sur ce bouton /OK
2. La caméra doit être éteinte, puis appuyer et maintenir le bouton ON / OFF, jusqu'à entendre un bip. L'indicateur LED doit clignoter en vert rapidement. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton /OK sur l'unité parents jusqu'à entendre deux bips. Le message « connexion » apparait sur l'écran. Après environ 30 secondes la caméra est connectée à l'unité parents.

Indicateur LED

UNITÉ PARENTS

S'allume en rouge	Éteinte et en charge
Clignote en vert	Allumée et en charge
S'allume en vert	Allumée
Clignote en rouge / vert	Pas de contact avec l'unité bébé (caméra)
Clignote en orange / rouge	Recherche une caméra

UNITÉ BÉBÉ

S'allume en rouge	Éteinte et en charge
Clignote en vert doucement	Allumée et en charge
S'allume en vert	Allumée
Clignote en vert rapidement	Connexion / appairage

Données technique

Fréquence 2,4 GHz
Portée 300 mètres
Unité parent : Batterie 18650, 3.7V, 2000 mAh Compatible avec un chargeur USB-C (non fourni) 5V, 1000mAh Unité bébé : Batterie 2x 18650, 3.7V, 2000 mAh Compatible avec un chargeur USB-C (non fourni) 5V, 1000mAh

2/ Changer la batterie de l'unité parents

1. Retirer le couvercle de la batterie en le faisant glisser (voir schéma page 07)
2. Insérer une nouvelle batterie 3.7V (reportez-vous aux spécifications de la batterie de l'unité parents mentionnées plus haut)
3. Remettre le couvercle de la batterie

VII. FAQ

Problèmes	Solutions
Si l'unité parent émet un son et que l'indicateur LED clignote en rouge et vert	Vérifier que l'unité bébé est allumée et que l'indicateur LED s'allume en vert. Vérifier que l'antenne de l'unité parent est redressée. Vérifier que les deux unités sont bien placées dans la portée indiquée (maximum 300 mètres en extérieur)
La caméra ne s'allume pas	Vérifier que la caméra est bien rechargée. Le cas échéant, veuillez recharger la caméra.
Interférence ou mauvaise réception	Rapprocher le moniteur de la caméra. La caméra ou le moniteur sont peut-être trop proches d'objets métalliques. D'autres produits électroniques peuvent créer des interférences. La batterie a peut-être besoin d'être rechargée.
Échos	La caméra et le moniteur sont trop proches. Le volume sur le moniteur est peut-être trop élevé.
Image gelée sur l'écran	Eteindre l'unité bébé et la réallumer. Eteindre et réallumer l'unité parent. Rapprocher le moniteur de la caméra.

VIII. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de nettoyants chimiques, sprays ou détergents liquides. Avant le nettoyage, tous les adaptateurs secteurs doivent être débranchés. Nettoyer l'écoute bébé vidéo avec un chiffon humide uniquement.

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE : Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité telles que les batteries Lithium pouvant être recyclés et réutilisés. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Se renseigner sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Apportez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

L'écoute bébé vidéo Zen Travel de BEABA bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Durant cette période, nous garantissons la réparation gratuite de tout défaut résultant d'un vice matériel ou d'un vice de fabrication. Cette garantie est soumise à l'évaluation finale de l'importateur. Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations complémentaires, consultez le site Web de Béaba ou contactez le service consommateurs Béaba.

- Si vous constatez un défaut, consultez tout d'abord le manuel d'utilisation.
- En l'absence de réponse claire dans le manuel, contactez le fournisseur de cet écoute bébé vidéo via le site internet www.beaba.com.

NULLITE DE LA GARANTIE

- En cas d'utilisation inadaptée, d'erreur de branchement, d'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, de négligence ainsi qu'en cas de défauts causés par l'humidité, le feu, une inondation, la foudre ou des catastrophes naturelles ;
- En cas de modifications et/ou réparations non autorisées effectuées par des tiers ;
- En cas de transport inadapté de l'appareil sans conditionnement adéquat ainsi qu'en cas d'absence de la présente carte de garantie et d'une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les câbles de raccordement, prises et batteries. Toute autre responsabilité, notamment en matière de dommages indirects, est exclue. Pour plus d'informations, téléchargez l'application Béaba & Moi dans l'App Store ou sur Google Play

EN

CONTENTS

I. WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE 11
1. warnings 11
2. precautions for use 12
II. PRODUCT OVERVIEW 13
III. BEFORE USE 14
1. camera 14
IV. CAMERA DESCRIPTION 14
V. FLEXIBLE MOUNT DESCRIPTION 15
VI. GENERAL SETTINGS 16
VII. FAQ 18
VIII. CLEANING AND MAINTENANCE 19

WELCOME

Thank you for purchasing our Zen Travel camera and flexible mount, compatible with our Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light, and Zen Premium cameras. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light, and Zen Premium. Please read this user manual carefully to ensure you use our product in the best possible conditions and to maximize its lifespan. Please read this user manual carefully to ensure you use our product in the best possible conditions and to maximize its lifespan.

I. WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

Read and keep these instructions. Observe all warnings.

1. WARNINGS

⚠ TO AVOID THE RISK OF STRANGULATION, IT IS ESSENTIAL TO ENSURE THAT THE BABY CAN NEVER REACH THE ADAPTER CABLE. PLACE THE ADAPTER AT LEAST 1 METER AWAY FROM THE CHILD.

⚠ **CAUTION:** To avoid the risk of explosion, electric shock, short circuit, or overheating:

- **Do not immerse the parent or baby unit or the charger in water, and do not clean them under running water.**
- **Keep the battery away from excessive heat sources such as radiators, heaters, ovens, stoves, or other heat-producing appliances.**
- **To prevent overheating, do not cover the baby monitor with a towel, blanket, or any other object.**
- **Do not touch the plug contacts with sharp or metal objects.**

During continuous use, the baby unit adapter may become warm to the touch. This is normal and should not cause concern.

2. PRECAUTIONS FOR USE

- Use this device only for the purpose described in this manual.
- Position the baby unit so that you have the best view of your baby in their crib. Use the flexible stand provided with the baby monitor to place the camera on different surfaces: a dresser, a desk, a shelf, or on a wall.
- For best performance of your video baby monitor and to reduce interference, we recommend that you do not plug other electrical devices into the same power outlet as your video baby monitor (do not use a power strip).
- Before plugging the video baby monitor into the mains, make sure that the voltage indicated on the video baby monitor adapters corresponds to the mains voltage. Do not plug the camera in too close to devices operating on the 2.4 GHz frequency (Wi-Fi or Bluetooth).
- If the parent unit is not in use, turn it off using the ON/OFF button. If the baby unit is not in use, turn it off using the ON/OFF button.
- The product must be installed by adults. Keep small parts away from children during assembly.

Adult supervision

- Video baby monitors are designed to provide assistance and offer additional peace of mind. It should not be considered a medical device or a substitute for adult supervision. It cannot replace responsible and appropriate adult supervision: it is strongly recommended that an adult check on the baby regularly in addition to using the video baby monitor.
- Never leave the house if your child is alone, even for a short time.
- Never place the baby unit inside the crib or playpen.
- For their safety, do not allow children to play with the video baby monitor.

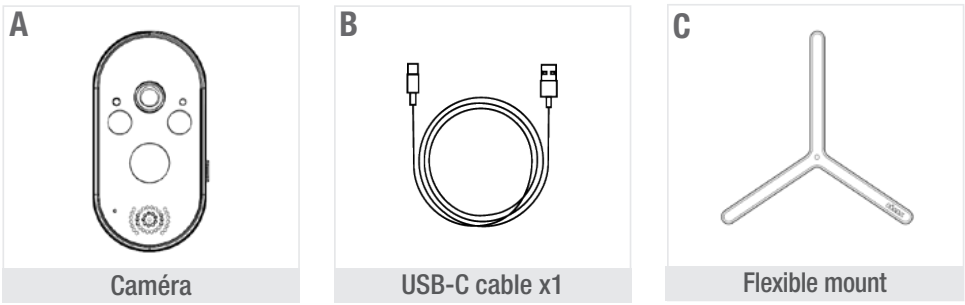
Storage precautions

- Use and store the video baby monitor in a place where the temperature is between 10°C and 35°C.
- Keep the baby monitor in a place away from direct sunlight.
- If you think the battery is damaged, stop using the product. Contact BEABA customer service for assistance. Never use a product with a damaged battery.

Replacing the equipment

- Use the battery supplied for the parent unit and the baby unit. Only use accessories supplied by the manufacturer.

II. PRODUCT OVERVIEW



A. Camera (baby unit)
B. USB-C cable x1
C. Flexible mount

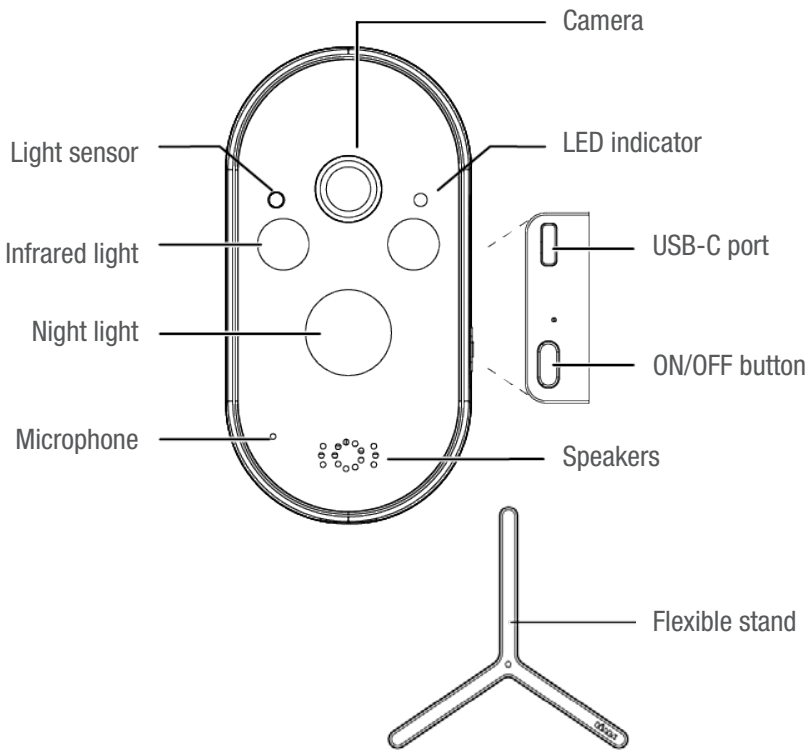
AC adapter not included 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

III. BEFORE USE

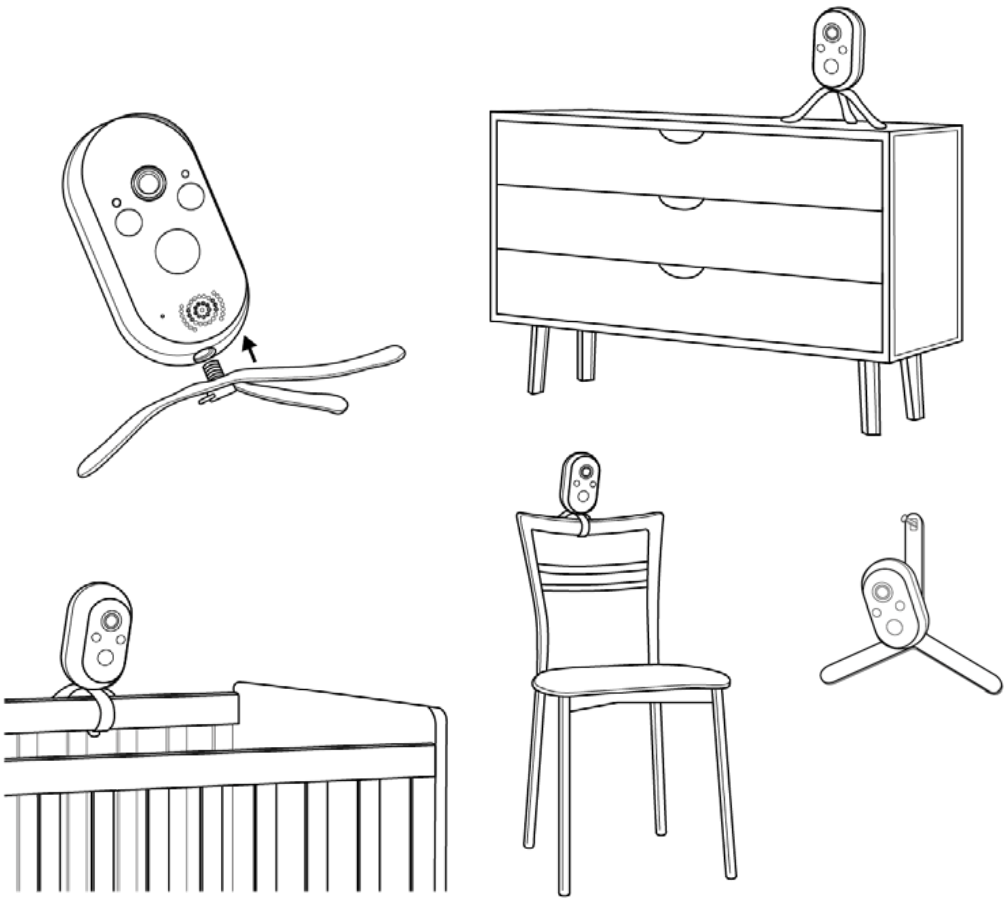
1. Camera

Fully charge the baby unit before using it for the first time. The red LED indicator lights up red when the baby unit is charging, and turns off when the battery is fully charged. If the baby unit is already charged, you can turn it on and use it directly without plugging it in for approximately 36 to 46 hours of normal use. The baby unit has a battery so it can operate without being plugged in. Place the baby unit at least 1 meter away from the baby's head and up to 2 meters away from the baby for good image quality.

IV. CAMERA DESCRIPTION



V. FLEXIBLE MOUNT DESCRIPTION



- Use on a bed is only possible if the camera is used without the cable.

WARNINGS

TO AVOID ANY RISK OF STRANGULATION, IT IS ESSENTIAL TO CHECK THAT THE BABY CAN NEVER REACH THE ADAPTER CABLE. PLACE THE ADAPTER AT LEAST 1 METER AWAY FROM THE CHILD.

Using the function buttons

	Power On/Off Baby unit: Press and hold the button to turn the baby unit on or off. The LED indicator will light up green once the baby unit is turned on.

VI. GENERAL SETTINGS

PARENT UNIT FUNCTIONS

1/ Pairing a camera with the parent unit

The parent unit and baby unit are paired with camera number 1 by default

Three other cameras can be paired:

1. In the menu, select and choose which line you want to connect the camera to (2 to 4). Confirm by pressing this button /OK
2. The camera must be turned off, then press and hold the ON/OFF button until you hear a beep. The LED indicator should flash green rapidly. Press and hold the button /OK on the parent unit until you hear two beeps. The message "connection" appears on the screen. After about 30 seconds, the camera is connected to the parent unit.

LED indicator

PARENT UNIT

Lights up red	Off and charging
Flashes green	On and charging
Lights up green	On
Flashes red/green	No contact with baby unit (camera)
Flashing orange/red	Searching for a camera

BABY UNIT

Lights up red	Off and charging
Flashing green slowly	On and charging
Lights up green	On
Flashing green quickly	Connection/pairing

Technical data

Frequency 2.4 GHz
Range 300 meters
Parent unit: 18650 battery, 3.7V, 2000 mAh Compatible with a USB-C charger (not included) 5V, 1000mAh Baby unit: 2x 18650 battery, 3.7V, 2000 mAh Compatible with a USB-C charger (not included) 5V, 1000mAh

2/ Changing the parent unit battery

1. Remove the battery cover by sliding it off (see diagram on page 07)
2. Insert a new 3.7V battery (refer to the parent unit battery specifications mentioned above)
3. Replace the battery cover

VII. FAQ

Problems	Solutions
If the parent unit emits a sound and the LED indicator flashes red and green	Check that the baby unit is turned on and that the LED indicator lights up green. Check that the parent unit's antenna is upright. Check that both units are within the specified range (maximum 300 meters outdoors).
The camera does not turn on	Check that the camera is fully charged. If necessary, recharge the camera.
Interference or poor reception	Move the monitor closer to the camera. The camera or monitor may be too close to metal objects. Other electronic products may cause interference. The battery may need to be recharged.
Echoes	The camera and monitor are too close together. The volume on the monitor may be too high.
Frozen image on the screen	Turn the baby unit off and on again. Turn the parent unit off and on again. Move the monitor closer to the camera.

VIII. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Never use chemical cleaners, sprays, or liquid detergents. Before cleaning, all AC adapters must be unplugged. Clean the video baby monitor with a damp cloth only.

ENVIRONMENT AND RECYCLING: This device has been designed and manufactured with high-quality materials and components, such as lithium batteries, which can be recycled and reused. Do not dispose of this product with ordinary household waste. Find out about the regulations in your area regarding the separate collection of electrical and electronic equipment. Take this product to a collection point for recycling electrical and electronic equipment.

WARRANTY

The BEABA Zen Travel video baby monitor is covered by a 24-month warranty from the date of purchase. During this period, we guarantee free repair of any defect resulting from a material or manufacturing fault. This warranty is subject to final assessment by the importer. If you need assistance or further information, visit the Béaba website or contact Béaba customer service.

- If you notice a defect, first consult the user manual.
- If you cannot find a clear answer in the manual, contact the supplier of this video baby monitor via the website www.beaba.com.

WARRANTY VOIDANCE

- In the event of improper use, incorrect connection, use of non-original parts or accessories, negligence, or defects caused by moisture, fire, flooding, lightning, or natural disasters;
- In the event of unauthorized modifications and/or repairs carried out by third parties;
- In the event of improper transport of the device without adequate packaging, as well as in the absence of this warranty card and proof of purchase. The warranty does not cover connection cables, plugs, and batteries. Any other liability, particularly with regard to indirect damages, is excluded. For more information, download the Béaba & Moi app from the App Store or Google Play.

DE

INHALTSVERZEICHNIS

I. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH 20
1. warnhinweise 20
2. vorsichtsmassnahmen beim gebrauch 21
II. PRODUKTÜBERSICHT 22
III. VOR DER VERWENDUNG 23
1. kamera 23
IV. BESCHREIBUNG DER KAMERA 23
V. BESCHREIBUNG DER FLEXIBLEN HALTERUNG 24
VI. ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN 25
VII. FAQ 27
VIII. REINIGUNG UND WARTUNG 28

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Zen Travel-Kamera und die flexible Halterung entschieden haben, die mit unseren Kameras Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light und Zen Premium kompatibel ist. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light und Zen Premium. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, damit Sie unser Produkt unter optimalen Bedingungen verwenden und eine optimale Lebensdauer erzielen können. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, damit Sie unser Produkt unter optimalen Bedingungen verwenden und eine optimale Lebensdauer erzielen können.

I. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Lesen und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise.

1. WARNHINWEISE

⚠ UM DIE GEFAHR EINER STRANGULIERUNG ZU VERMEIDEN, MUSS UNBEDINGT SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS BABY NIEMALS AN DAS ADAPTERKABEL HERANKOMMEN KANN. PLATZIEREN SIE DEN ADAPTER MINDESTENS 1 METER VOM KIND ENTFERNT.

⚠ VORSICHT: Um die Gefahr einer Explosion, eines Stromschlags, eines Kurzschlusses oder einer Überhitzung zu vermeiden:

- **Tauchen Sie die Eltern- oder Baby-Einheit oder das Ladegerät nicht in Wasser und reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.**
- **Halten Sie den Akku von übermäßigen Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen, Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.**
- **Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Babyfon nicht mit einem Handtuch, einer Decke oder anderen Gegenständen ab.**
- **Berühren Sie die Steckerkontakte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.**

Bei Dauerbetrieb kann sich der Adapter der Babyeinheit warm anfühlen. Dies ist normal und kein Grund zur Sorge.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Platzieren Sie die Baby-Einheit so, dass Sie Ihr Baby in seinem Bettchen optimal sehen können. Verwenden Sie die mit dem Babyfon mitgelieferte flexible Halterung, um die Kamera auf verschiedenen Untergründen zu befestigen: Kommode, Schreibtisch, Regal, Wand.
- Für eine optimale Leistung Ihres Babyphones und zur Verringerung von Störungen empfehlen wir, keine anderen Elektrogeräte an dieselbe Steckdose wie Ihr Babyphone anzuschließen (keine Mehrfachsteckdosen verwenden).
- Bevor Sie das Babyphone an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf den Adaptern des Babyphones angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Schließen Sie die Kamera nicht zu nahe an Geräten an, die mit einer Frequenz von 2,4 GHz arbeiten (WLAN oder Bluetooth).
- Wenn das Elterngerät nicht verwendet wird, schalten Sie es über die Ein-/Aus-Taste aus. Wenn das Kindergerät nicht verwendet wird, schalten Sie es über die Ein-/Aus-Taste aus.
- Das Produkt muss von Erwachsenen installiert werden. Halten Sie kleinere Teile während der Montage von Kindern fern.

<u>Aufsicht durch Erwachsene</u>

- Video-Babyphone dienen als Hilfsmittel und bieten zusätzliche Sicherheit. Sie sind weder als medizinisches Gerät noch als Ersatz für die Aufsicht durch Erwachsene zu betrachten. Sie können die verantwortungsvolle und angemessene Aufsicht durch Erwachsene nicht ersetzen: Es wird dringend empfohlen, dass ein Erwachsener zusätzlich zur Verwendung des Video-Babyphones regelmäßig nach dem Baby sieht.
- Verlassen Sie niemals das Haus, wenn Ihr Kind allein ist, auch nicht für kurze Zeit.

- Stellen Sie die Baby-Einheit niemals in das Kinderbett oder den Laufstall.
- Lassen Sie Kinder aus Sicherheitsgründen nicht mit dem Video-Babyfon spielen.

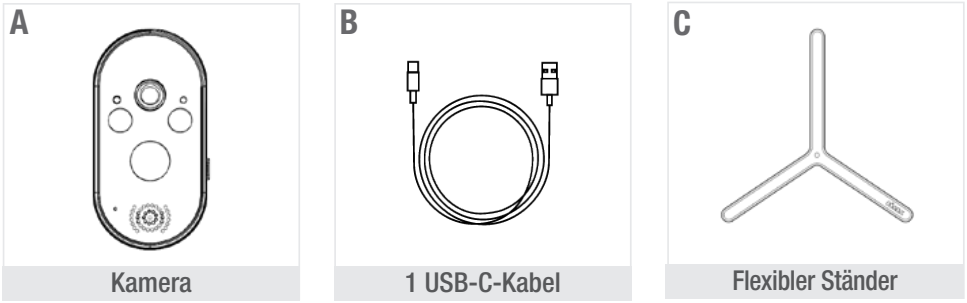
Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung

- Verwenden und lagern Sie das Babyfon an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 10 °C und 35 °C liegt.
- Bewahren Sie das Babyfon an einem Ort auf, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Wenn Sie glauben, dass der Akku beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Wenden Sie sich an den BEABA-Kundendienst, um Hilfe zu erhalten. Verwenden Sie niemals ein Produkt mit einem beschädigten Akku.

Austausch des Geräts

- Verwenden Sie den mitgelieferten Akku für die Elterneinheit und die Babyeinheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller geliefertes Zubehör.

II. PRODUKTÜBERSICHT



A. Kamera (Babygerät)
B. 1 USB-C-Kabel
C. Flexibler Ständer

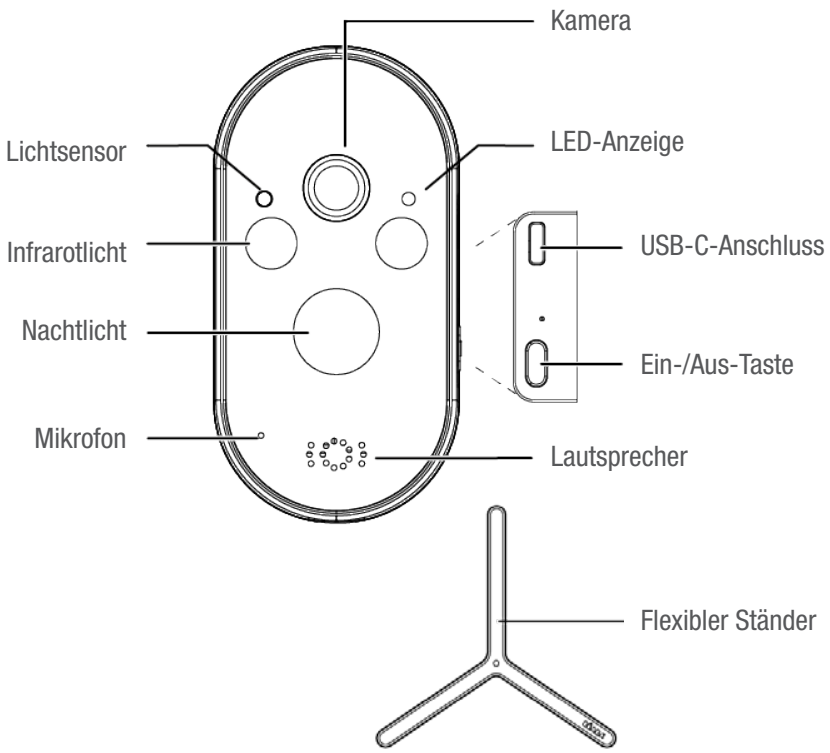
Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. VOR DER VERWENDUNG

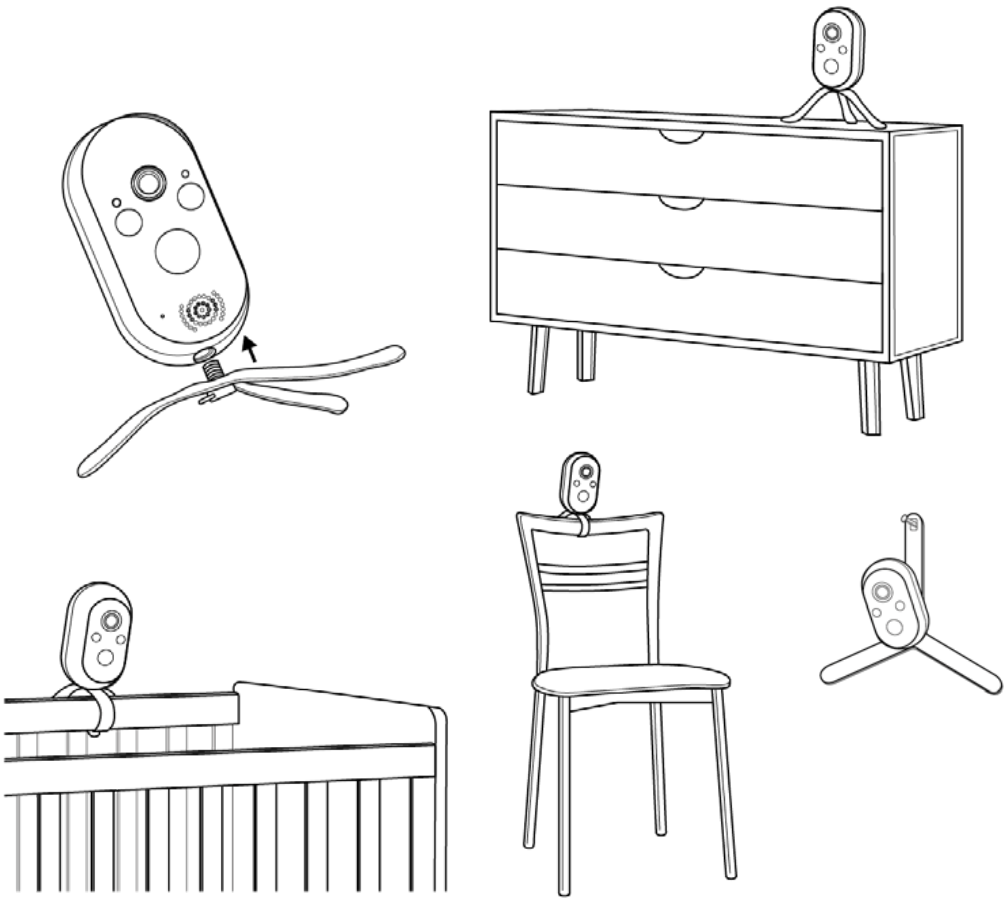
1. Kamera

Laden Sie das Babygerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die rote LED-Anzeige leuchtet rot, wenn das Babygerät aufgeladen wird, und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn das Babygerät bereits aufgeladen ist, können Sie es einschalten und direkt ohne Anschluss verwenden. Bei normalem Gebrauch beträgt die Betriebsdauer etwa 36 bis 46 Stunden. Das Babygerät verfügt über einen Akku, sodass es ohne Anschluss an das Stromnetz betrieben werden kann. Platzieren Sie das Babygerät mindestens 1 Meter vom Kopf des Babys und bis zu 2 Meter vom Baby entfernt, um eine gute Bildqualität zu erzielen.

IV. BESCHREIBUNG DER KAMERA



V. BESCHREIBUNG DER FLEXIBLEN HALTERUNG



- Die Verwendung auf einem Bett ist nur möglich, wenn die Kamera ohne Kabel verwendet wird.

WARNHINWEISE

UM JEGLICHE STRANGULIERUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN, MUSS UNBEDINGT SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS BABY NIEMALS AN DAS ADAPTERKABEL HERANKOMMEN KANN. PLATZIEREN SIE DEN ADAPTER MINDESTENS 1 METER VOM KIND ENTFERNT.

Verwendung der Funktionstasten

⏻	Ein-/Ausschalten Babygerät: Halten Sie die Taste gedrückt, um das Babygerät ein- oder auszuschalten. Die LED-Anzeige leuchtet grün, sobald das Babygerät eingeschaltet ist.

VI. ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

FUNKTIONEN DER ELTERN-EINHEIT

1/ Kamera mit der Elterneinheit koppeln

Die Elterneinheit und die Babyeinheit sind standardmäßig mit Kamera Nummer 1 gekoppelt. 1

Es können drei weitere Kameras gekoppelt werden:

1. Wählen Sie im Menü und wählen Sie die Leitung, an die Sie die Kamera anschließen möchten (2 bis 4). Bestätigen Sie durch Drücken dieser Taste /OK
2. Die Kamera muss ausgeschaltet sein. Halten Sie dann die EIN/AUS-Taste gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Die LED-Anzeige sollte schnell grün blinken. Halten Sie die Taste /OK an der Elterneinheit gedrückt, bis Sie zwei Pieptöne hören. Die Meldung „Verbindung“ erscheint auf dem Bildschirm. Nach etwa 30 Sekunden ist die Kamera mit der Elterneinheit verbunden.

LED-Anzeige

ELTERNEINHEIT

Leuchtet rot	Aus und wird aufgeladen
Blinkt grün	Ein und wird aufgeladen
Leuchtet grün	Ein
Blinkt rot/grün	Kein Kontakt zur Baby-Einheit (Kamera)
Blinkt orange/rot	Suche nach einer Kamera

BABY-EINHEIT

Leuchtet rot	Aus und wird aufgeladen
Blinkt langsam grün	Ein und wird aufgeladen
Leuchtet grün	Ein
Blinkt schnell grün	Verbindung/Kopplung

Technische Daten

Frequenz 2,4 GHz
Reichweite 300 Meter
Elterneinheit: 18650-Akku, 3,7 V, 2000 mAh Kompatibel mit einem USB-C-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) 5 V, 1000 mAh Babyeinheit: 2x 18650-Akku, 3,7 V, 2000 mAh Kompatibel mit einem USB-C-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) 5 V, 1000 mAh

2/ Wechseln der Batterie der Elterneinheit

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie abschieben (siehe Abbildung auf Seite 07).
2. Legen Sie eine neue 3,7-V-Batterie ein (beachten Sie die oben genannten Spezifikationen für die Batterie der Elterneinheit).
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

VII. FAQ

Probleme	Lösungen
Wenn die Elterneinheit einen Ton abgibt und die LED-Anzeige rot und grün blinkt	Überprüfen Sie, ob die Babyeinheit eingeschaltet ist und die LED-Anzeige grün leuchtet. Überprüfen Sie, ob die Antenne der Elterneinheit aufrecht steht. Überprüfen Sie, ob sich beide Einheiten innerhalb der angegebenen Reichweite befinden (maximal 300 Meter im Freien).
Die Kamera lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie, ob die Kamera vollständig aufgeladen ist. Laden Sie die Kamera gegebenenfalls auf.
Störungen oder schlechter Empfang	Stellen Sie den Monitor näher an die Kamera. Die Kamera oder der Monitor befinden sich möglicherweise zu nahe an Metallgegenständen. Andere elektronische Geräte können Störungen verursachen. Der Akku muss möglicherweise aufgeladen werden.
Echos	Die Kamera und der Monitor stehen zu nahe beieinander. Die Lautstärke am Monitor ist möglicherweise zu hoch eingestellt.
Eingefrorenes Bild auf dem Bildschirm	Schalten Sie die Baby-Einheit aus und wieder ein. Schalten Sie die Eltern-Einheit aus und wieder ein. Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera heran.

VIII. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, Sprays oder flüssige Reinigungsmittel. Vor der Reinigung müssen alle Netzteile ausgesteckt werden. Reinigen Sie das Babyfon nur mit einem feuchten Tuch.

UMWELT UND RECYCLING: Dieses Gerät wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten wie Lithium-Batterien entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Informieren Sie sich über die Vorschriften in Ihrer Region bezüglich der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten.

GARANTIE

Für das Video-Babyfon BEABA Zen Travel gilt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums garantieren wir die kostenlose Reparatur aller Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Diese Garantie unterliegt der endgültigen Beurteilung durch den Importeur. Wenn Sie Hilfe oder weitere Informationen benötigen, besuchen Sie die Béaba-Website oder wenden Sie sich an den Béaba-Kundendienst.

- Wenn Sie einen Defekt feststellen, konsultieren Sie zunächst die Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie in der Anleitung keine eindeutige Antwort finden, wenden Sie sich über die Website www.beaba.com an den Lieferanten dieses Video-Babyphones.

GARANTIEAUSSCHLUSS

- Bei unsachgemäßer Verwendung, falschem Anschluss, Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör, Fahrlässigkeit oder Defekten, die durch Feuchtigkeit, Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag oder Naturkatastrophen verursacht wurden;
- Bei unbefugten Änderungen und/oder Reparaturen durch Dritte;
- Bei unsachgemäßem Transport des Geräts ohne angemessene Verpackung sowie bei Fehlen dieser Garantiekarte und des Kaufbelegs. Die Garantie gilt nicht für Anschlusskabel, Stecker und Batterien. Jede weitere Haftung, insbesondere für indirekte Schäden, ist ausgeschlossen. Weitere Informationen finden Sie in der App „Béaba & Moi“, die Sie im App Store oder bei Google Play herunterladen können.

NL

INHOUDSOPGAVE

I. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN 29
1. waarschuwingen 29
2. voorzorgsmaatregelen bij gebruik 30
II. PRODUCTOVERZICHT 31
III. VOOR GEBRUIK 32
1. camera 32
IV. BESCHRIJVING CAMERA 32
V. BESCHRIJVING FLEXIBELE HOUDER 33
VI. ALGEMENE INSTELLINGEN 34
VII. VEELGESTELDE VRAGEN 36
VIII. REINIGING EN ONDERHOUD 37

WELKOM

Bedankt voor uw aankoop van onze Zen Travel-camera en de flexibele houder die compatibel is met onze Zen Travel-, Zen Smart Ai-, Zen Night Light- en Zen Premium-camera's. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light en Zen Premium. Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, zodat u ons product onder de beste omstandigheden kunt gebruiken en een optimale levensduur kunt garanderen. Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, zodat u ons product onder de beste omstandigheden kunt gebruiken en een optimale levensduur kunt garanderen.

I. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Lees deze instructies en bewaar ze. Neem alle waarschuwingen in acht.

1. WAARSCHUWINGEN

⚠ OM ELK RISICO OP VERSTRIKKING TE VOORKOMEN, IS HET ESSENTIEEL OM TE CONTROLEREN DAT DE BABY NOOIT BIJ DE KABEL VAN DE ADAPTER KAN KOMEN. PLAATS DE ADAPTER MINSTENS 1 METER VAN HET KIND.

⚠ LET OP: om het risico op explosie, elektrische schok, kortsluiting of oververhitting te voorkomen:

- **Dompel de ouder- of babyunit of de oplader niet onder in water en maak ze niet schoon onder de kraan.**
- **Houd de batterij uit de buurt van bronnen van overmatige warmte, zoals radiatoren, verwarming, ovens, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren.**
- **Om oververhitting te voorkomen, mag u de babyfoon niet bedekken met een handdoek, deken of ander voorwerp.**
- **Raak de contactpunten van de stekker niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.**

Bij continu gebruik kan de adapter van de babyunit warm aanvoelen. Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid.

2. VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Gebruik dit apparaat alleen voor het doel dat in deze handleiding wordt beschreven.
- Plaats de babyunit zo dat u uw baby in zijn wiegje zo goed mogelijk kunt zien. Gebruik de flexibele houder die bij de babyfoon wordt geleverd om de camera op verschillende ondergronden te plaatsen: een commode, een bureau, een plank of aan de muur.
- Voor een betere werking van uw babyfoon met videofunctie en om storingen te verminderen, raden wij u aan geen andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact aan te sluiten als uw babyfoon met videofunctie (gebruik geen stekkerdoos).
- Voordat u de babyfoon met videofunctie op het lichtnet aansluit, moet u controleren of de spanning die op de adapters van de babyfoon met videofunctie staat aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Sluit de camera niet te dicht bij apparaten aan die op de 2,4 GHz-frequentie werken (wifi of bluetooth).
- Als de ouderunit niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit met de aan/uit-knop. Als de kindereenheid niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit met de aan/uit-knop.
- Het product moet door volwassenen worden geïnstalleerd. Houd de kleinste onderdelen tijdens de montage buiten het bereik van kinderen.

<u>Toezicht door volwassenen</u>

- De videobabyfoon is bedoeld om ondersteuning te bieden en extra gemoedsrust te geven. Het apparaat mag niet worden beschouwd als een medisch hulpmiddel of als vervanging voor toezicht door een volwassene. Het kan in geen geval verantwoordelijk en adequaat toezicht door een volwassene vervangen: het wordt ten zeerste aanbevolen dat een volwassene naast de videobabyfoon regelmatig toezicht houdt op de baby.
- Verlaat nooit het huis als uw kind alleen is, zelfs niet voor even.
- Plaats de babyunit nooit in de wieg of in een speelbox.
- Laat kinderen voor hun veiligheid niet met de videobabyfoon spelen.

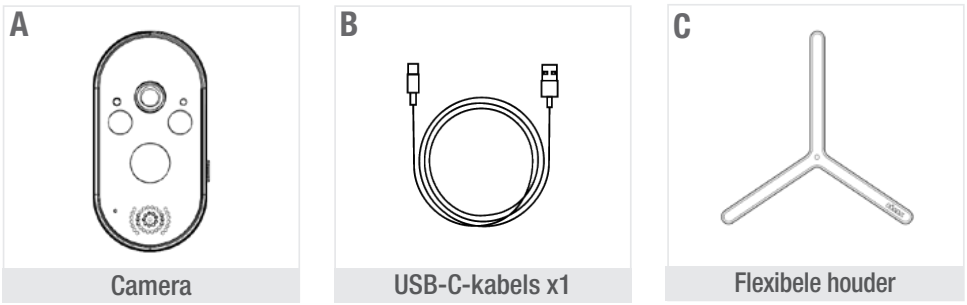
Voorzorgsmaatregelen bij opslag

- Gebruik en bewaar de videobabyfoon op een plaats waar de temperatuur tussen 10 °C en 35 °C ligt.
- Bewaar de babyfoon op een plaats die niet blootstaat aan direct zonlicht.
- Als u denkt dat de batterij beschadigd is, stop dan met het gebruik van het product. Neem contact op met de klantenservice van BEABA voor hulp. Gebruik nooit een product met een beschadigde batterij.

Vervanging van materiaal

- Gebruik de meegeleverde batterij voor de ouderunit en de kindereenheid. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn geleverd.

II. PRODUCTOVERZICHT



A. Camera (baby-unit)
B. USB-C-kabels x1
C. Flexibele houder

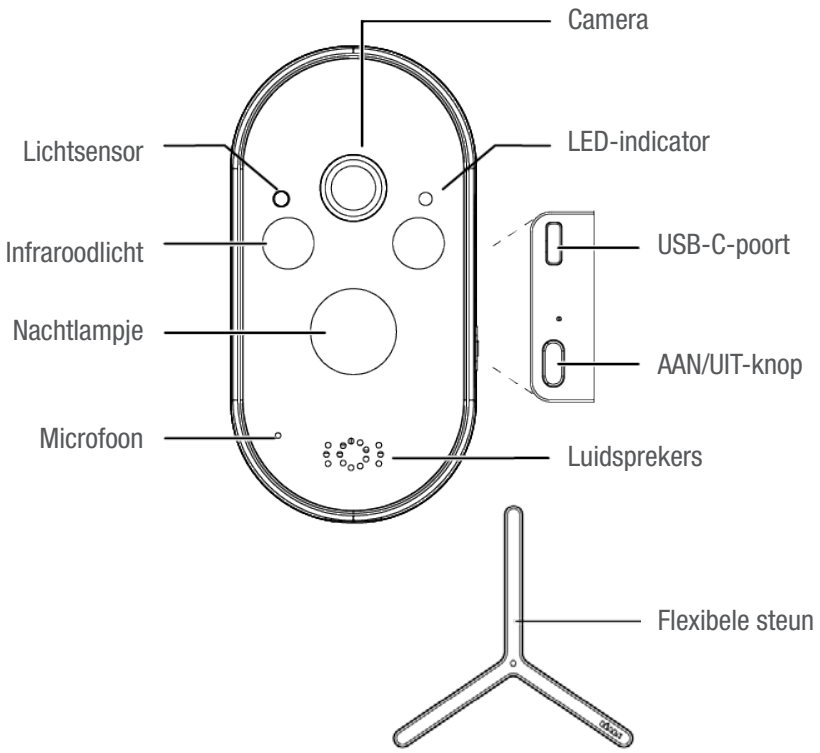
Netadapter niet inbegrepen 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. VOOR GEBRUIK

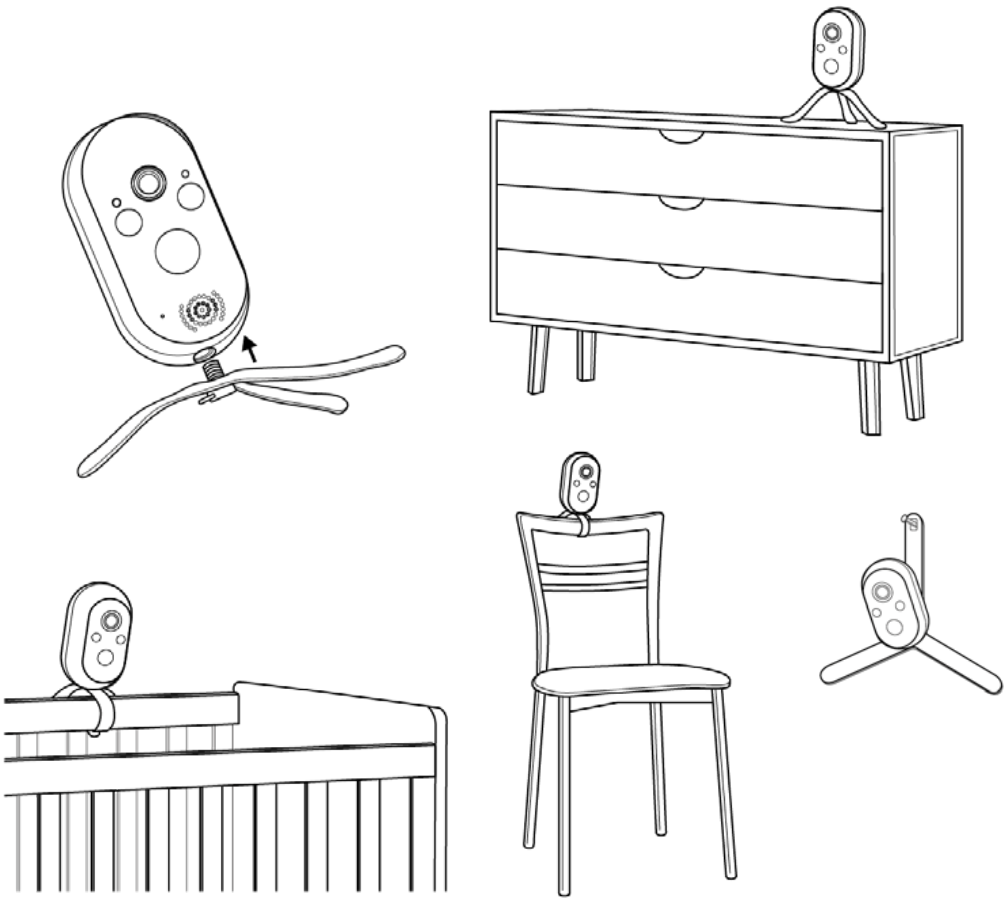
1. Camera

Laad de babyunit volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Het rode LED-lampje brandt rood wanneer de babyunit wordt opgeladen. Het LED-lampje gaat uit wanneer de batterij is opgeladen. Als de babyunit al is opgeladen, kunt u deze inschakelen en direct gebruiken zonder hem aan te sluiten. Bij normaal gebruik gaat de batterij ongeveer 36 tot 46 uur mee. De babyunit heeft een batterij en kan dus zonder aansluiting worden gebruikt. Plaats de babyunit op minimaal 1 meter afstand van het hoofdje van de baby en maximaal 2 meter van de baby voor een goede beeldkwaliteit.

IV. BESCHRIJVING CAMERA



V. BESCHRIJVING FLEXIBELE HOUDER



- Gebruik op een bed is alleen mogelijk als de camera zonder kabel wordt gebruikt.

WAARSCHUWINGEN

OM VERSTRIKKING TE VOORKOMEN, IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE BABY NOOIT BIJ DE KABEL VAN DE ADAPTER KAN KOMEN. PLAATS DE ADAPTER MINSTENS 1 METER VAN HET KIND.

Gebruik van de functieknoppen

⏻	In-/uitschakelen Babyunit: Houd de knop ingedrukt om de babyunit in of uit te schakelen. Het LED-lampje gaat groen branden zodra de babyunit is ingeschakeld.

VI. ALGEMENE INSTELLINGEN

FUNCTIES VAN DE OUDERUNIT

1/ Een camera koppelen aan de ouderunit

De ouderunit en de babyunit zijn standaard gekoppeld aan camera nummer 1.

Er kunnen nog 3 andere camera's worden gekoppeld:

1. Selecteer in het menu en kies op welke lijn u de camera wilt aansluiten (2 tot 4). Bevestig door op deze knop te drukken /OK
2. De camera moet zijn uitgeschakeld. Houd vervolgens de AAN/UIT-knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. Het LED-lampje moet snel groen knipperen. Houd de knop /OK op de ouderunit ingedrukt totdat u twee pieptonen hoort. Het bericht 'verbinding' verschijnt op het scherm. Na ongeveer 30 seconden is de camera verbonden met de ouderunit.

LED-indicator

OUDERUNIT

Brandt rood	Uitgeschakeld en wordt opgeladen
Knippert groen	Ingeschakeld en wordt opgeladen
Brandt groen	Ingeschakeld
Knippert rood/groen	Geen contact met de babyunit (camera)
Knippert oranje/rood	Zoekt een camera

BABY-UNIT

Brandt rood	Uit en wordt opgeladen
Knippert zachtjes groen	Ingeschakeld en wordt opgeladen
Gaat groen branden	Ingeschakeld
Knippert snel groen	Verbinding / koppelen

Technische gegevens

Frequentie 2,4 GHz
Bereik 300 meter
Ouderunit: Batterij 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatibel met een USB-C-oplader (niet meegeleverd) 5 V, 1000 mAh Baby-unit: 2x 18650-batterij, 3,7 V, 2000 mAh Compatibel met een USB-C-oplader (niet meegeleverd) 5 V, 1000 mAh

2/ De batterij van de ouderunit vervangen

1. Verwijder het batterijdeksel door het naar beneden te schuiven (zie afbeelding op pagina 07)
2. Plaats een nieuwe 3,7 V-batterij (zie de specificaties van de batterij van de ouderunit hierboven)
3. Plaats het batterijdeksel terug

VII. VEELGESTELDE VRAGEN

Problemen	Oplossingen
Als de ouderunit geluid maakt en het LED-lampje rood en groen knippert	Controleer of de babyunit is ingeschakeld en of het LED-lampje groen brandt. Controleer of de antenne van de ouderunit rechtop staat. Controleer of beide units zich binnen het aangegeven bereik bevinden (maximaal 300 meter buitenshuis)
De camera gaat niet aan	Controleer of de camera volledig is opgeladen. Laad de camera indien nodig op.
Interferentie of slechte ontvangst	Plaats de monitor dichter bij de camera. De camera of monitor staat mogelijk te dicht bij metalen voorwerpen. Andere elektronische producten kunnen interferentie veroorzaken. De batterij moet mogelijk worden opgeladen.
Echo's	De camera en de monitor staan te dicht bij elkaar. Het volume op de monitor staat mogelijk te hoog.
Bevroren beeld op het scherm	Schakel de babyunit uit en weer in. Schakel de ouderunit uit en weer in. Plaats de monitor dichter bij de camera.

VIII. REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen, sprays of vloeibare reinigingsmiddelen. Voor het reinigen moeten alle netadapters worden losgekoppeld. Reinig de babyfoon met een vochtige doek.

MILIEU EN RECYCLING: Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd met hoogwaardige materialen en onderdelen, zoals lithiumbatterijen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Gooi dit product niet weg met het gewone huisvuil. Informeer naar de geldende voorschriften in uw regio met betrekking tot de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten. Breng dit product naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

GARANTIE

De Zen Travel-babyfoon van BEABA heeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Gedurende deze periode garanderen wij gratis reparatie van alle defecten die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is onder voorbehoud van de uiteindelijke beoordeling door de importeur. Als u hulp of aanvullende informatie nodig heeft, raadpleeg dan de website van Béaba of neem contact op met de klantenservice van Béaba.

- Als u een defect constateert, raadpleeg dan eerst de gebruikershandleiding.
- Als u geen duidelijk antwoord vindt in de handleiding, neem dan contact op met de leverancier van deze babyfoon via de website www.beaba.com.

ONGELDIGHEID VAN DE GARANTIE

- Bij oneigenlijk gebruik, verkeerde aansluiting, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, nalatigheid en bij defecten veroorzaakt door vocht, brand, overstroming, blikseminslag of natuurrampen;
- Bij ongeoorloofde wijzigingen en/of reparaties door derden;
- Bij onjuist transport van het apparaat zonder adequate verpakking en bij afwezigheid van deze garantiekaart en een aankoopbewijs. De garantie dekt geen aansluitkabels, stekkers en batterijen. Elke andere aansprakelijkheid, met name voor indirecte schade, is uitgesloten. Voor meer informatie kunt u de app Béaba & Moi downloaden in de App Store of op Google Play.

ES

INDICE

I. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO. 38
1. advertencias 38
2. precauciones de uso 39
II. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO 40
III. ANTES DE UTILIZAR. 41
1. cámara 41
IV. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA 41
V. DESCRIPCIÓN SOPORTE FLEXIBLE 42
VI. PARÁMETROS GENERALES 43
VII. PREGUNTAS FRECUENTES 45
VIII. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 46

BIENVENIDO

Gracias por adquirir nuestra cámara Zen Travel y el soporte flexible compatible con nuestras cámaras Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light y Zen Premium. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light y Zen Premium. Le invitamos a leer atentamente este manual de instrucciones para utilizar nuestro producto en Le invitamos a leer atentamente este manual de instrucciones para utilizar nuestro producto en las mejores condiciones y conservarlo durante toda su vida útil. las mejores condiciones y conservarlo durante toda su vida útil.

I. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO

Lea y conserve estas instrucciones. Tenga en cuenta todas las advertencias.

1. ADVERTENCIAS

⚠ PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO, ES ESENCIAL COMPROBAR QUE EL BEBÉ NO PUEDA ALCANZAR NUNCA EL CABLE DEL ADAPTADOR. COLOQUE EL ADAPTADOR A MÍNIMO 1 METRO DEL NIÑO.

⚠ ATENCIÓN: para evitar riesgos de explosión, descarga eléctrica, cortocircuito o sobrecalentamiento:

- **No sumerja la unidad para padres o bebés ni el cargador en agua y no los limpie bajo el grifo.**
- **Mantenga la batería alejada de fuentes de calor excesivo, como radiadores, calefactores, hornos, cocinas u otros aparatos que generen calor.**
- **Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el vigilabebés con una toalla, una manta ni ningún otro objeto.**
- **No toque los contactos de la toma con objetos punzantes o metálicos**

Con un uso constante, el adaptador de la unidad del bebé puede calentarse al tacto. Esta reacción es normal y no debe preocuparle.

2. PRECAUCIONES DE USO

- utilice este dispositivo únicamente para los fines descritos en este manual.
- Coloque la unidad del bebé de manera que tenga la mejor visión posible de su bebé en la cuna. Utilice el soporte flexible suministrado con el vigilabebés para colocar la cámara en diferentes soportes: una cómoda, un escritorio, una estantería o una pared.
- Para un mejor rendimiento de su vigilabebés con vídeo y para reducir las interferencias, le recomendamos que no conecte otros aparatos eléctricos a la misma toma de corriente que su vigilabebés con vídeo (no utilice regletas).
- Antes de conectar el vigilabebés con vídeo a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje indicado en los adaptadores del vigilabebés con vídeo coincide con el voltaje de la red eléctrica. No conecte la cámara demasiado cerca de aparatos que funcionen en la frecuencia de 2,4 GHz (wifi o bluetooth).
- Si no se utiliza la unidad para padres, apáguela con el botón de encendido/apagado (ON/OFF). Si no se utiliza la unidad para niños, apáguela con el botón de encendido/apagado (ON/OFF).
- El producto debe ser instalado por adultos. Mantenga los componentes más pequeños lejos del alcance de los niños durante el montaje.

<u>Supervisión de adultos:</u>

- el vigilabebés con vídeo está diseñado para ofrecer asistencia y proporcionar mayor tranquilidad. No debe considerarse un dispositivo médico ni un sustituto de la supervisión de un adulto. En ningún caso sustituye la supervisión responsable y adecuada de un adulto: se recomienda encarecidamente que un adulto supervise al bebé regularmente, además de utilizar el vigilabebés con vídeo.
- No salga nunca de casa si su hijo está solo, ni siquiera por un momento.
- No coloque nunca la unidad del bebé dentro de la cuna o del parque infantil.
- Por su seguridad, no permita que los niños jueguen con el vigilabebés con vídeo.

Precauciones de almacenamiento

- utilice y guarde el vigilabebés con vídeo en un lugar donde la temperatura esté entre 10 °C y 35 °C.
- Mantenga el vigilabebés en un lugar protegido de la luz solar directa.
- Si cree que la batería está dañada, deje de utilizar el producto. Póngase en contacto con el servicio posventa de BEABA para obtener asistencia. Nunca utilice un producto con la batería dañada.

Sustitución del material

- utilice la batería suministrada para la unidad de los padres y la unidad del niño. Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.

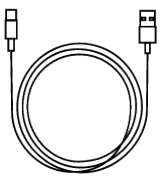
II. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

A



Cámara

B



Cables USB-C x1

C



Soporte flexible

A. Cámara (unidad bebés)
B. Cables USB-C x1
C. Soporte flexible

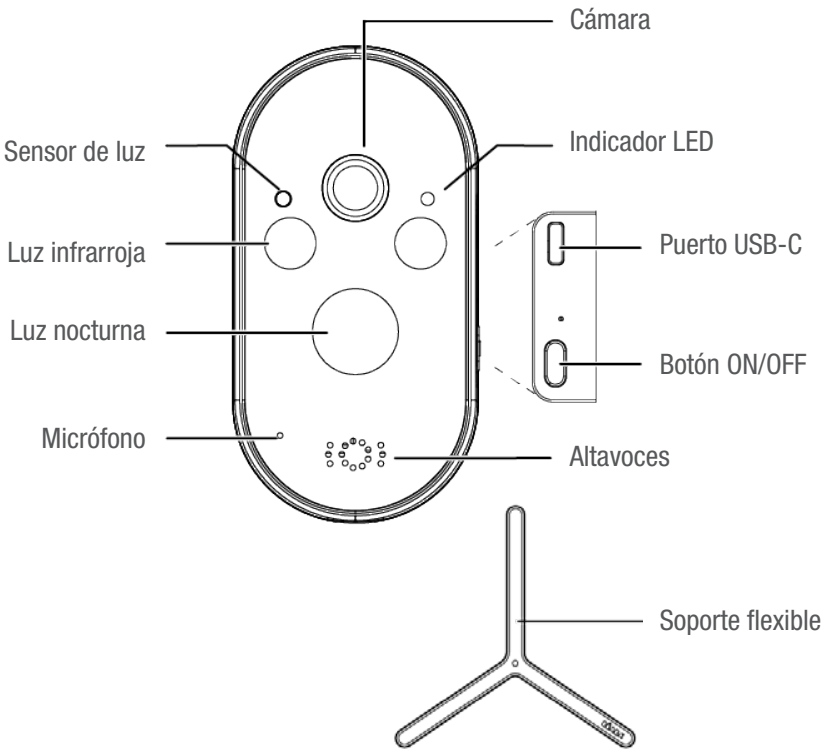
Adaptador de corriente no incluido 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. ANTES DE UTILIZAR

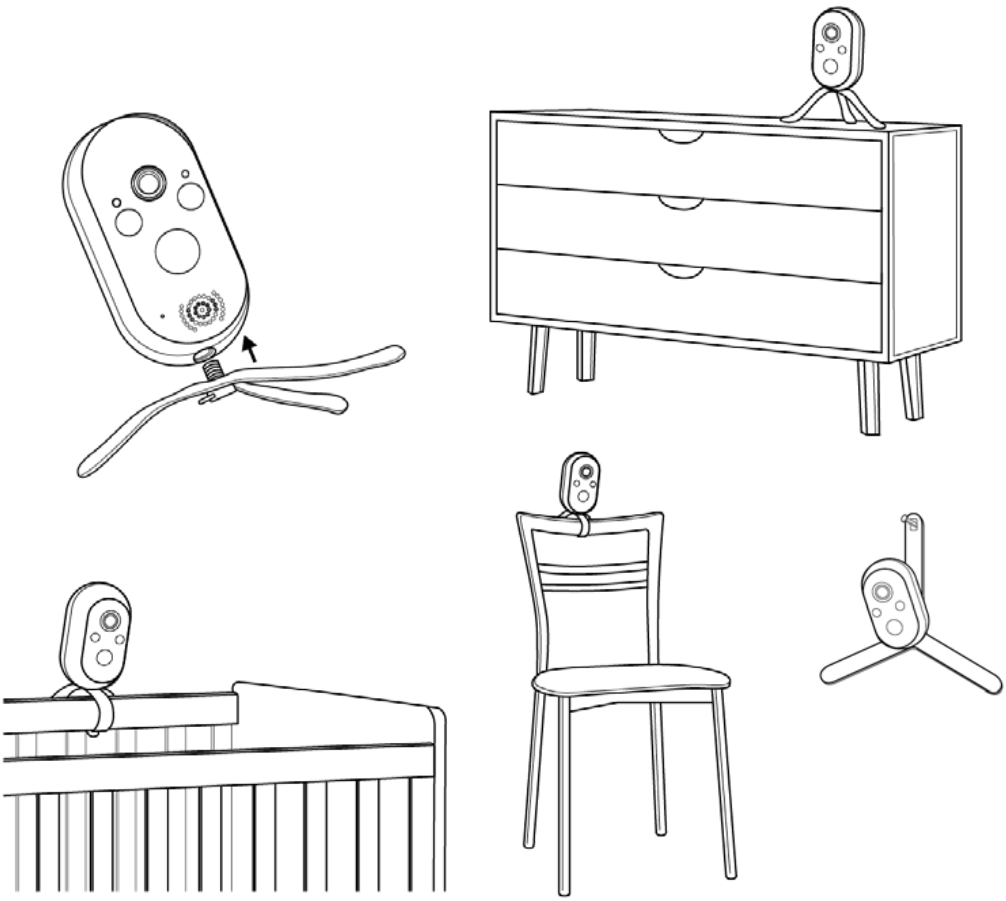
1. Cámara

Cargue completamente la unidad bebés antes de utilizarla por primera vez. El indicador LED rojo se ilumina en rojo cuando la unidad bebés se está cargando, y se apaga cuando la batería está cargada. Si la unidad bebés ya está cargada, puede encenderla y utilizarla directamente sin conectarla, con una autonomía de entre 36 y 46 horas en condiciones de uso normal. La unidad bebés dispone de una batería, por lo que puede funcionar sin estar enchufada. Coloque la unidad para bebés a una distancia mínima de 1 metro de la cabeza del bebé y de hasta 2 metros del bebé para obtener una buena calidad de imagen.

IV. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA



V. DESCRIPCIÓN SOPORTE FLEXIBLE



- Solo se puede utilizar en una cama si la cámara se utiliza sin el cable.

ADVERTENCIAS

PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO, ES ESENCIAL COMPROBAR QUE EL BEBÉ NO PUEDA ALCANZAR NUNCA EL CABLE DEL ADAPTADOR. COLOQUE EL ADAPTADOR A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1 METRO DEL NIÑO.

Uso de los botones de función

⏻	Encendido/apagado Unidad del bebé: mantenga pulsado el botón para encender o apagar la unidad del bebé. El indicador LED se ilumina en verde una vez que la unidad del bebé está encendida.

VI. PARÁMETROS GENERALES

FUNCIONES DE LA UNIDAD PADRES

1/ Emparejar una cámara con la unidad para padres

La unidad padres y la unidad bebés están emparejadas con la cámara número 1 por defecto. 📷1
Se pueden emparejar otras 3 cámaras:

1. En el menú, seleccione 📷 y elija en qué línea desea conectar la cámara (2 a 4). Confirme pulsando este botón ⌂/OK
2. La cámara debe estar apagada. A continuación, mantenga pulsado el botón ON/OFF hasta que oiga un pitido. El indicador LED debe parpadear rápidamente en verde. Mantenga pulsado el botón ⌂/OK de la unidad para padres hasta que oiga dos pitidos. Aparecerá el mensaje «conexión» en la pantalla. Tras unos 30 segundos, la cámara estará conectada a la unidad para padres.

Indicador LED

UNIDAD PADRES

Se ilumina en rojo	Apagada y cargando
Parpadea en verde	Encendida y cargando
Se ilumina en verde	Encendida
Parpadea en rojo/verde	Sin contacto con la unidad del bebé (cámara)
Parpadea en naranja/rojo	Buscando una cámara

UNIDAD BEBÉ

Se ilumina en rojo	Apagada y cargando
Parpadea lentamente en verde	Encendida y cargando
Se enciende en verde	Encendida
Parpadea rápidamente en verde	Conexión/emparejamiento

Datos técnicos

Frecuencia 2,4 GHz
Alcance 300 metros
Unidad para padres: batería 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatible con un cargador USB-C (no incluido) 5 V, 1000 mAh Unidad para bebés: batería 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatible con un cargador USB-C (no incluido) 5 V, 1000 mAh

2/ Cambiar la batería de la unidad de los padres

1. Retire la tapa de la batería deslizándola (véase el esquema de la página 07)
2. Inserte una nueva batería de 3,7 V (consulte las especificaciones de la batería de la unidad de los padres mencionadas anteriormente)
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería

VII. PREGUNTAS FRECUENTES

Problemas	Soluciones
Si la unidad para padres emite un sonido y el indicador LED parpadea en rojo y verde	Compruebe que la unidad para bebés está encendida y que el indicador LED se ilumina en verde. Compruebe que la antena de la unidad para padres está recta. Compruebe que ambas unidades están bien colocadas dentro del alcance indicado (máximo 300 metros en exteriores)
La cámara no se enciende	Compruebe que la cámara esté completamente cargada. Si es necesario, recargue la cámara.
Interferencias o mala recepción	Acerque el monitor a la cámara. Es posible que la cámara o el monitor estén demasiado cerca de objetos metálicos. Otros productos electrónicos pueden crear interferencias. Es posible que sea necesario recargar la batería.
Ecos.	La cámara y el monitor están demasiado cerca. Es posible que el volumen del monitor esté demasiado alto.
Imagen congelada en la pantalla.	Apague la unidad del bebé y vuelva a encenderla. Apague y vuelva a encender la unidad de los padres. Acerque el monitor a la cámara.

VIII. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: No utilice nunca productos químicos de limpieza, aerosoles ni detergentes líquidos. Antes de limpiar, desconecte todos los adaptadores de CA. Limpie el monitor de vídeo para bebés únicamente con un paño húmedo.

MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE: Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, como baterías de litio, que pueden reciclarse y reutilizarse. No deseche este producto con la basura doméstica habitual. Infórmese sobre la normativa de su zona en materia de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Lleve este producto a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

El monitor de vídeo para bebés BEABA Zen Travel está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, garantizamos la reparación gratuita de cualquier defecto resultante de un fallo de material o de fabricación. Esta garantía está sujeta a la evaluación final del importador. Si necesita ayuda o más información, visite el sitio web de Béaba o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Béaba.

- Si observa algún defecto, consulte primero el manual de usuario.
- Si no encuentra una respuesta clara en el manual, póngase en contacto con el proveedor de este vigilabebés con vídeo a través del sitio web www.beaba.com.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

- En caso de uso inadecuado, conexión incorrecta, uso de piezas o accesorios no originales, negligencia o defectos causados por humedad, incendio, inundación, rayos o desastres naturales;
- En caso de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas realizadas por terceros;
- En caso de transporte inadecuado del dispositivo sin el embalaje adecuado, así como en ausencia de esta tarjeta de garantía y del comprobante de compra. La garantía no cubre los cables de conexión, los enchufes ni las baterías. Queda excluida cualquier otra responsabilidad, en particular en lo que respecta a los daños indirectos. Para obtener más información, descargue la aplicación Béaba & Moi desde App Store o Google Play.

PL

SPIS TREŚCI

I. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM. 47
1. ostrzeżenia 47
2. środki ostrożności 48
II. OPIS PRODUKTU 49
III. PRZED UŻYCIEM 50
1. kamera 50
IV. OPIS KAMERY 50
V. OPIS ELASTYCZNEGO UCHWYTU 51
VI. PARAMETRY OGÓLNE 52
VII. FAQ 54
VIII. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 55

WITAMY

Dziękujemy za zakup naszej kamery Zen Travel oraz elastycznego uchwytu kompatybilnego z naszymi kamerami Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light i Zen Premium. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light i Zen Premium. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby korzystać z naszego produktu w Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby korzystać z naszego produktu w najlepszych warunkach i zapewnić mu optymalną żywotność. najlepszych warunkach i zapewnić mu optymalną żywotność.

I. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM

Prosimy o przeczytanie i zachowanie niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.

1. OSTRZEŻENIA

⚠ **ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA, NALEŻY KONIECZNIE SPRAWDZIĆ, CZY DZIECKO NIGDY NIE MA DOSTĘPU DO PRZEWODU ADAPTERA. ADAPTER NALEŻY UMIEŚCIĆ W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 1 METRA OD DZIECKA.**

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka wybuchu, porażenia prądem, zwarcia lub przegrzania:

- **Nie zanurzaj urządzenia rodzicielskiego lub dziecięcego ani ładowarki w wodzie i nie myj ich pod bieżącą wodą.**
- **Trzymaj baterię z dala od źródeł nadmiernego ciepła, takich jak grzejniki, piece, kuchenki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.**
- **Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj elektronicznej niani ręcznikiem, kocem ani żadnym innym przedmiotem.**
- **Nie dotykaj styków wtyczki ostrymi lub metalowymi przedmiotami.**

Podczas ciągłego użytkowania adapter urządzenia dla dziecka może stać się gorący w dotyku. Jest to normalne zjawisko i nie należy się nim martwić.

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie dla niemowląt należy umieścić w taki sposób, aby zapewnić najlepszy widok na dziecko w łóżeczku. Za pomocą elastycznego uchwytu dołączonego do elektronicznej niani można umieścić kamerę na różnych powierzchniach: komodzie, biurku, półce lub ścianie.
- Aby zapewnić najlepszą wydajność elektronicznej niani i zmniejszyć zakłócenia, zalecamy, aby nie podłączać innych urządzeń elektrycznych do tego samego gniazdka, co elektroniczna niania (nie używać listwy zasilającej).
- Przed podłączeniem elektronicznej niani do zasilania należy upewnić się, że napięcie wskazane na adapterach elektronicznej niani odpowiada napięciu sieciowemu. Nie podłączaj kamery zbyt blisko urządzeń działających na częstotliwości 2,4 GHz (Wi-Fi lub Bluetooth).
- Jeśli urządzenie rodzicielskie nie jest używane, wyłącz je za pomocą przycisku wyłączania (ON/OFF). Jeśli urządzenie dziecięce nie jest używane, wyłącz je za pomocą przycisku wyłączania (ON/OFF).
- Produkt powinien być instalowany przez osoby dorosłe. Podczas montażu należy przechowywać najmniejsze elementy z dala od dzieci.

Nadzór dorosłych

- Elektroniczna niania wideo ma na celu zapewnienie dodatkowej pomocy i spokoju ducha. Nie należy jej traktować jako urządzenia medycznego ani substytutu nadzoru dorosłych. W żadnym wypadku nie zastępuje on odpowiedzialnej i odpowiedniej opieki osoby dorosłej: zdecydowanie zaleca się, aby oprócz korzystania z elektronicznej niani osoba dorosła regularnie sprawdzała, co dzieje się z dzieckiem.
- Nigdy nie wychodź z domu, gdy dziecko jest samo, nawet na krótką chwilę.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia dla dziecka w łóżeczku lub kojcu.
- Dla bezpieczeństwa dzieci nie pozwalaj im bawić się wideonianiem.

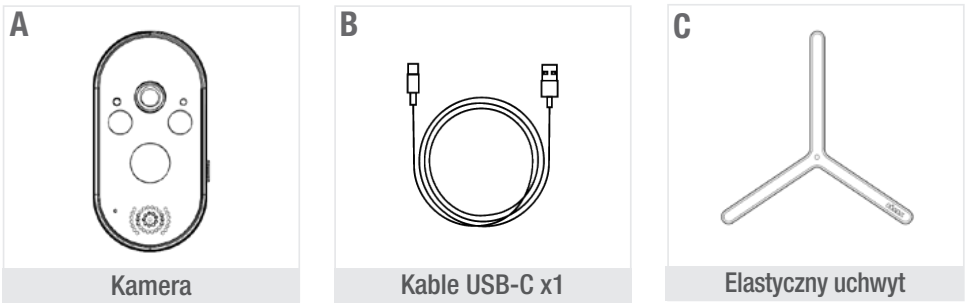
Środki ostrożności dotyczące przechowywania

- Używaj i przechowuj wideonianię w miejscu, w którym temperatura wynosi od 10°C do 35°C.
- Przechowuj wideonianię w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Jeśli uważasz, że bateria jest uszkodzona, przestań używać produktu. Skontaktuj się z działem obsługi klienta BEABA w celu uzyskania pomocy. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzoną baterią.

Wymiana sprzętu

- Używaj baterii dostarczonej wraz z urządzeniem dla rodziców i urządzeniem dla dzieci. Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta.

II. OPIS PRODUKTU



A. Kamera (urządzenie dla dziecka)
B. Kable USB-C x1
C. Elastyczny uchwyt

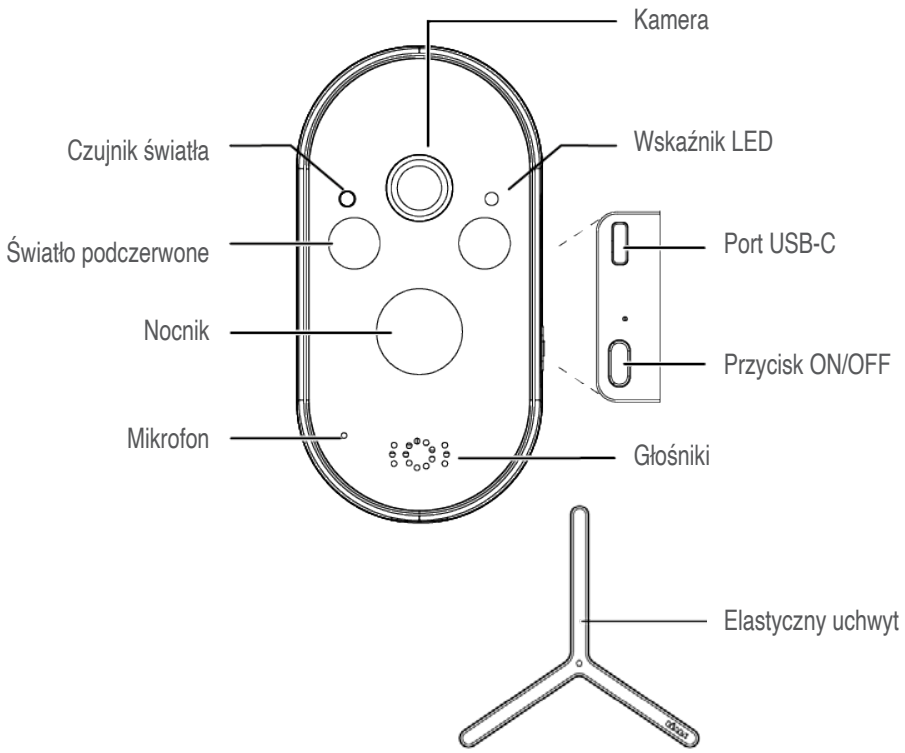
Zasilacz sieciowy nie wchodzi w skład zestawu 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. PRZED UŻYCIEM

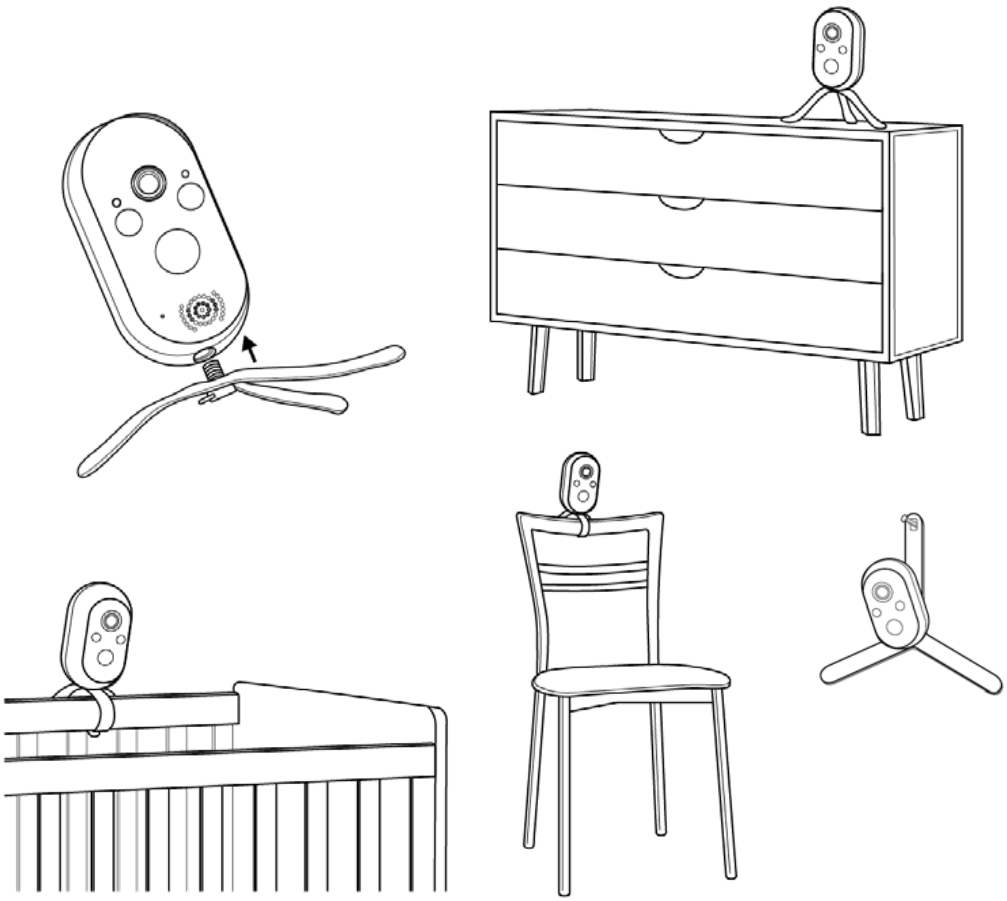
1. Kamera

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować urządzenie dla dziecka. Czerwona dioda LED świeci się na czerwono, gdy urządzenie dla dziecka jest ładowane, a dioda LED gaśnie, gdy bateria jest naładowana. Jeśli urządzenie dla dziecka jest już naładowane, można je włączyć i używać bezpośrednio bez podłączania do zasilania przez około 36 do 46 godzin przy normalnym użytkowaniu. Urządzenie dla dziecka jest wyposażone w baterię, dzięki czemu może działać bez podłączania do zasilania. Aby uzyskać dobrą jakość obrazu, należy umieścić urządzenie dla dziecka w odległości co najmniej 1 metra od głowy dziecka i do 2 metrów od dziecka.

IV. OPIS KAMERY



V. OPIS ELASTYCZNEGO UCHWYTU



- Używanie na łóżku jest możliwe tylko wtedy, gdy kamera jest używana bez kabla.

OSTRZEŻENIA

ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA, NALEŻY KONIECZNIE SPRAWDZIĆ, CZY DZIECKO NIGDY NIE MA DOSTĘPU DO KABLA ADAPTERA. ADAPTER NALEŻY UMIEŚCIĆ W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 1 METRA OD DZIECKA.

Korzystanie z przycisków funkcyjnych

⏻	Włączanie/wyłączanie Jednostka dziecka: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć lub wyłączyć jednostkę dziecka. Po włączeniu jednostki dziecka dioda LED zaświeci się na zielono.

VI. PARAMETRY OGÓLNE

FUNKCJE URZĄDZENIA RODZICOWEGO

1/ Parowanie kamery z urządzeniem rodzicielskim

Urządzenie rodzicielskie i urządzenie dziecięce są domyślnie sparowane z kamerą nr 1.

Można sparować 3 dodatkowe kamery:

1. W menu wybierz i wybierz linię, do której chcesz podłączyć kamerę (2 do 4). Potwierdź, naciskając ten przycisk /OK
2. Kamera musi być wyłączona, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk ON / OFF, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Wskaźnik LED powinien szybko migać na zielono. Naciśnij i przytrzymaj przycisk /OK na urządzeniu rodzicielskim, aż usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe. Na ekranie pojawi się komunikat „połączenie". Po około 30 sekundach kamera zostanie podłączona do urządzenia rodzicielskiego.

Wskaźnik LED

URZĄDZENIE RODZICÓW

Świeci się na czerwono	Wyłączone i ładowane
Miga na zielono	Włączone i ładowane
Świeci się na zielono	Włączone
Miga na czerwono/zielono	Brak połączenia z urządzeniem dziecka (kamerą)
Miga na pomarańczowo/czerwono	Wyszukuje kamerę

URZĄDZENIE DZIECKA

Świeci się na czerwono	Wyłączone i ładowane
Delikatnie miga na zielono	Włączona i ładowana
Świeci się na zielono	Włączona
Szybko miga na zielono	Połączenie / parowanie

Dane techniczne

Częstotliwość 2,4 GHz
Zasięg 300 metrów
Urządzenie rodzicielskie: Bateria 18650, 3,7 V, 2000 mAh Kompatybilna z ładowarką USB-C (nie dołączona) 5 V, 1000 mAh Urządzenie dla dziecka: bateria 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Kompatybilne z ładowarką USB-C (nie dołączona) 5 V, 1000 mAh

2/ Wymiana baterii w jednostce rodzicielskiej

1. Zdejmij pokrywę baterii, przesuwając ją (patrz rysunek na stronie 07)
2. Włóż nową baterię 3,7 V (patrz specyfikacja baterii jednostki rodzicielskiej podana powyżej)
3. Załóż pokrywę baterii

VII. FAQ

Problemy	Rozwiązania
Jeśli urządzenie rodzicielskie emituje dźwięk, a dioda LED miga na czerwono i zielono	Sprawdź, czy urządzenie dziecięce jest włączone, a dioda LED świeci się na zielono. Sprawdź, czy antena urządzenia rodzicielskiego jest wyprostowana. Sprawdź, czy oba urządzenia znajdują się w podanym zasięgu (maksymalnie 300 metrów na zewnątrz).
Kamera nie włącza się	Sprawdź, czy kamera jest naładowana. W razie potrzeby naładuj kamerę.
Zakłócenia lub słaby odbiór	Zbliż monitor do kamery. Kamera lub monitor mogą znajdować się zbyt blisko metalowych przedmiotów. Inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia. Być może bateria wymaga naładowania.
Echa	Kamera i monitor znajdują się zbyt blisko siebie. Być może głośność monitora jest zbyt wysoka.
Zamrożony obraz na ekranie	Wyłącz urządzenie dla dziecka i włącz je ponownie. Wyłącz i włącz ponownie urządzenie dla rodzica. Zbliż monitor do kamery.

VIII. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj chemicznych środków czyszczących, sprayów ani płynnych detergentów. Przed czyszczeniem należy odłączyć wszystkie zasilacze sieciowe. Nawet monitor wideo dla niemowląt należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

ŚRODOWISKO I RECYKLING: Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z wysokiej jakości materiałów i komponentów, takich jak baterie litowe, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi w danym regionie dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Produkt należy dostarczyć do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

GWARANCJA

Elektroniczna niania Zen Travel firmy BEABA objęta jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu. W tym okresie gwarantujemy bezpłatną naprawę wszelkich usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja podlega ostatecznej ocenie importera. Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę internetową Béaba lub skontaktuj się z działem obsługi klienta Béaba.

• Jeśli zauważysz usterkę, najpierw zapoznaj się z instrukcją obsługi.

• Jeśli nie znajdziesz jasnej odpowiedzi w instrukcji, skontaktuj się z dostawcą tej elektronicznej niani wideo za pośrednictwem strony internetowej www.beaba.com.

NIEWAŻNOŚĆ GWARANCJI

• W przypadku niewłaściwego użytkowania, błędnego podłączenia, użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów, zaniedbania, a także w przypadku uszkodzeń spowodowanych wilgocią, pożarem, powodzią, uderzeniem pioruna lub klęskami żywiołowymi;

• W przypadku nieautoryzowanych modyfikacji i/lub napraw wykonanych przez osoby trzecie;

• W przypadku nieprawidłowego transportu urządzenia bez odpowiedniego opakowania, a także w przypadku braku niniejszej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu. Gwarancja nie obejmuje kabli połączeniowych, wtyczek i baterii. Wyklucza się wszelką inną odpowiedzialność, w szczególności za szkody pośrednie. Aby uzyskać więcej informacji, pobierz aplikację Béaba & Moi z App Store lub Google Play.

RU

СОДЕРЖАНИЕ

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 56
1. предупреждения. 56
2. меры предосторожности при использовании 57
II. ОБЗОР ПРОДУКТА 58
III. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. 59
1. камера 59
IV. ОПИСАНИЕ КАМЕРЫ 59
V. ОПИСАНИЕ ГИБКОЙ ПОДДЕРЖКИ 60
VI. ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ 61
VII. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ. 63
VIII. ЧИСТКА И УХОД 64

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Благодарим вас за покупку нашей камеры Zen Travel и гибкого держателя, совместимого с нашими камерами Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light и Zen Premium. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light и Zen Premium. Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации, чтобы использовать наш продукт в Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации, чтобы использовать наш продукт в наилучших условиях и продлить срок его службы. наилучших условиях и продлить срок его службы.

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прочитайте и сохраните эти инструкции. Примите во внимание все предупреждения.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

⚠ **ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА УДУШЕНИЯ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО РЕБЕНОК НИКОГДА НЕ МОЖЕТ ДОСТАТЬ ДО КАБЕЛЯ АДАПТЕРА. РАЗМЕСТИТЕ АДАПТЕР НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 МЕТРА ОТ РЕБЕНКА.**

ВНИМАНИЕ: во избежание риска взрыва, поражения электрическим током, короткого замыкания или перегрева:

- **Не погружайте родительский или детский блок, а также зарядное устройство в воду и не мойте их под краном.**
- **Держите аккумулятор вдали от источников чрезмерного тепла, таких как радиаторы, обогреватели, духовки, плиты или другие приборы, выделяющие тепло.**
- **Во избежание перегрева не накрывайте радионяню полотенцем, одеялом или другими предметами.**
- **Не прикасайтесь к контактам розетки острыми или металлическими предметами.**

При постоянном использовании адаптер устройства для ребенка может нагреваться. Это нормальное явление, которое не должно вызывать беспокойства.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Используйте это устройство только для целей, описанных в данном руководстве.
- Разместите устройство для наблюдения за ребенком так, чтобы обеспечить наилучший обзор вашего ребенка в кроватке. Используйте гибкую подставку, поставляемую в комплекте с устройством для наблюдения за ребенком, чтобы разместить камеру на различных опорах: комоде, столе, полке, на стене.
- Для обеспечения наилучшей работы видеоняни и уменьшения помех мы рекомендуем не подключать другие электрические устройства к той же розетке, что и видеоняня (не используйте удлинитель).
- Перед подключением видеоняни к сети убедитесь, что напряжение, указанное на адаптерах видеоняни, соответствует напряжению в сети. Не подключайте камеру слишком близко к устройствам, работающим на частоте 2,4 ГГц (Wi-Fi или Bluetooth).
- Если родительский блок не используется, выключите его с помощью кнопки выключения (ON/OFF). Если детский блок не используется, выключите его с помощью кнопки выключения (ON/OFF).
- Установка изделия должна производиться взрослыми. Во время сборки держите мелкие детали в недоступном для детей месте.

Наблюдение за детьми со стороны взрослых

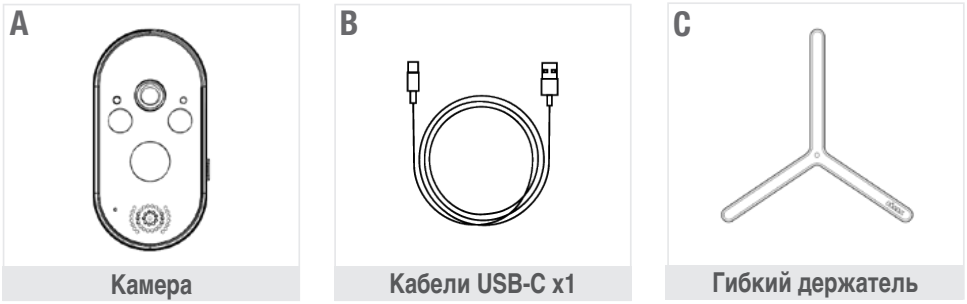
- Видеоняня предназначена для оказания помощи и обеспечения дополнительного спокойствия. Она не должна рассматриваться как медицинское устройство или замена наблюдения со стороны взрослых. Оно ни в коем случае не может заменить ответственный и надлежащий присмотр со стороны взрослого: настоятельно

рекомендуется, чтобы взрослый регулярно наблюдал за ребенком в дополнение к видеоняне.
- Никогда не покидайте дом, если ваш ребенок остается один, даже на короткое время.
- Никогда не размещайте устройство для наблюдения за ребенком внутри кроватки или игровой площадки.
- В целях безопасности не позволяйте детям играть с видеоняней.

Меры предосторожности при хранении
- Используйте и храните видеоняню в месте с температурой от 10 °C до 35 °C.
- Храните видеоняню в месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Если вы считаете, что батарея повреждена, прекратите использование продукта. Обратитесь в службу технической поддержки BEABA для получения помощи. Никогда не используйте продукт с поврежденной батареей.

Замена оборудовани
- Используйте батарею, поставляемую в комплекте с родительским и детским блоками. Используйте только аксессуары, поставляемые производителем.

II. ОБЗОР ПРОДУКТА



A. Камера (блок для ребенка)
B. Кабели USB-C x1
C. Гибкий держатель

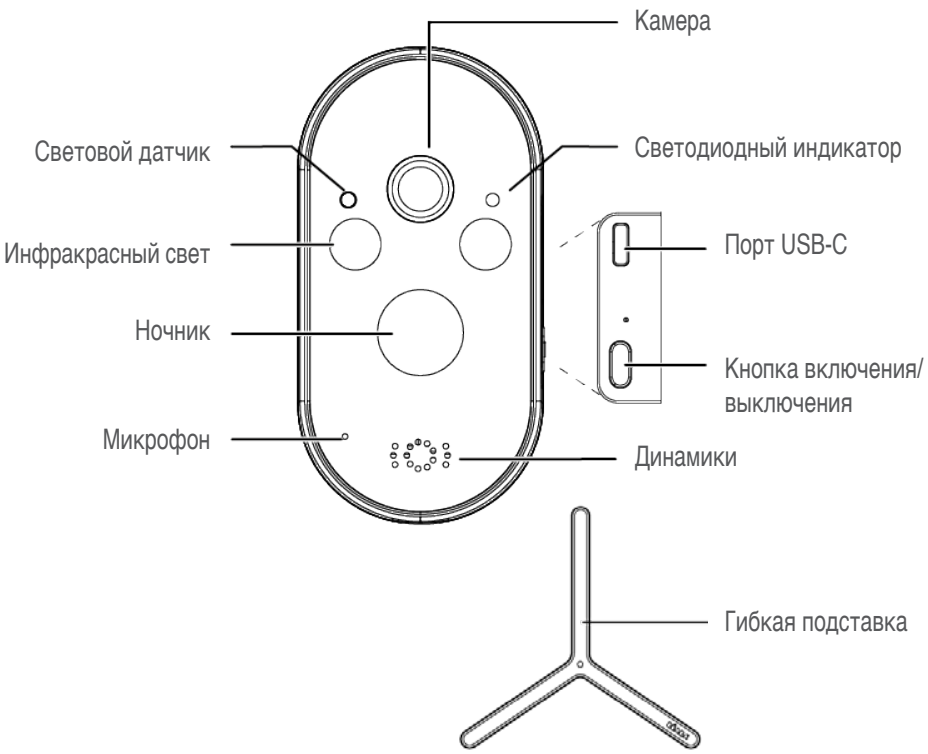
Сетевой адаптер не входит в комплект 5,0 В --- 1,0 А 5,0 Вт CE

III. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

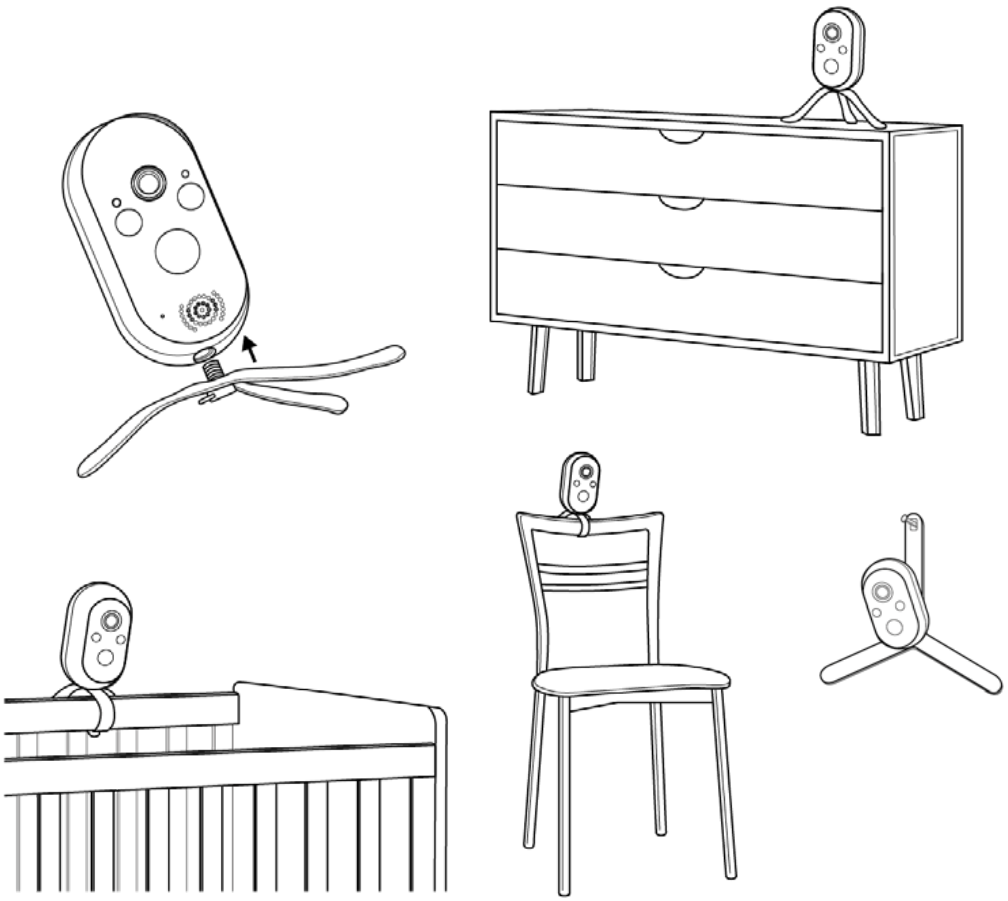
1. Камера

Перед первым использованием полностью зарядите устройство для наблюдения за ребенком. Красный светодиодный индикатор горит красным цветом, когда устройство для ребенка заряжается, и гаснет, когда батарея заряжена. Если устройство для ребенка уже заряжено, вы можете включить его и использовать напрямую без подключения к источнику питания в течение примерно 36–46 часов при нормальном использовании. Устройство для наблюдения за ребенком имеет аккумулятор, поэтому может работать без подключения к источнику питания. Разместите устройство для наблюдения за ребенком на расстоянии не менее 1 метра от головы ребенка и до 2 метров от ребенка, чтобы обеспечить хорошее качество изображения.

IV. ОПИСАНИЕ КАМЕРЫ



V. ОПИСАНИЕ ГИБКОЙ ПОДДЕРЖКИ



- Использование на кровати возможно только в том случае, если камера используется без кабеля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА УДУШЕНИЯ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО РЕБЕНОК НИКОГДА НЕ МОЖЕТ ДОСТАТЬ ДО КАБЕЛЯ АДАПТЕРА. РАЗМЕСТИТЕ АДАПТЕР НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 МЕТРА ОТ РЕБЕНКА.

Использование функциональных кнопок

⏻	Включение/выключение Блок для ребенка: нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить или выключить блок для ребенка. Светодиодный индикатор загорается зеленым цветом после включения блока для ребенка.

VI. ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

ФУНКЦИИ РОДИТЕЛЬСКОГО УСТРОЙСТВА

1/ Сопряжение камеры с родительским устройством

Родительское устройство и устройство для наблюдения за ребенком по умолчанию сопряжены с камерой № 1.
Можно сопрячь еще 3 камеры:

1. В меню выберите и выберите к какой линии вы хотите подключить камеру (2–4). Подтвердите выбор, нажав эту кнопку /OK
2. Камера должна быть выключена, затем нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF, пока не услышите звуковой сигнал. Светодиодный индикатор должен быстро мигать зеленым цветом. Нажмите и удерживайте кнопку /OK на родительском устройстве, пока не услышите два звуковых сигнала. На экране появится сообщение «подключение». Примерно через 30 секунд камера подключится к родительскому устройству.

Светодиодный индикатор

РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК

Горит красным цветом	Выключен и заряжается
Мигает зеленым цветом	Включен и заряжается
Горит зеленым цветом	Включен
Мигает красным/зеленым цветом	Нет связи с детским блоком (камерой)
Мигает оранжевым/красным цветом	Поиск камеры

ДЕТСКИЙ БЛОК

Горит красным цветом	Выключен и заряжается
Мерцает зеленым цветом	Включено и заряжается
Загорается зеленым цветом	Включено
Мерцает зеленым цветом быстро	Подключение / сопряжение

Технические данные

Частота 2,4 ГГц
Дальность действия 300 метров
Родительский блок: батарея 18650, 3,7 В, 2000 мАч Совместимо с зарядным устройством USB-C (не входит в комплект) 5 В, 1000 мАч Блок для ребенка: 2 батареи 18650, 3,7 В, 2000 мАч Совместим с зарядным устройством USB-C (не входит в комплект) 5 В, 1000 мАч

2/ Замена батареи родительского блока

1. Снимите крышку батарейного отсека, сдвинув ее в сторону (см. схему на стр. 07).
2. Вставьте новую батарею 3,7 В (см. технические характеристики батареи родительского блока, указанные выше).
3. Установите крышку батарейного отсека на место.

VII. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Проблемы	Решения
Если родительский блок издает звук, а светодиодный индикатор мигает красным и зеленым цветом	Убедитесь, что детский блок включен и светодиодный индикатор горит зеленым цветом. Убедитесь, что антенна родительского блока выпрямлена. Убедитесь, что оба блока находятся в пределах указанного радиуса действия (максимум 300 метров на открытом воздухе)
Камера не включается	Убедитесь, что камера заряжена. При необходимости зарядите камеру.
Помехи или плохой прием	Подойдите ближе к камере. Возможно, камера или монитор находятся слишком близко к металлическим предметам. Другие электронные устройства могут создавать помехи. Возможно, батарея нуждается в зарядке.
Эхо	Камера и монитор находятся слишком близко друг к другу. Возможно, громкость монитора слишком высока.
Зависание изображения на экране	Выключите и снова включите устройство для ребенка. Выключите и снова включите устройство для родителей. Подойдите ближе к камере.

VIII. ЧИСТКА И УХОД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте химические чистящие средства, спреи или жидкие моющие средства. Перед чисткой необходимо отключить все сетевые адаптеры. Чистите видеоняню только влажной тканью.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ПЕРЕРАБОТКА: Это устройство было разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, таких как литиевые батареи, которые можно перерабатывать и использовать повторно. Не выбрасывайте этот продукт вместе с обычным бытовым мусором. Узнайте о действующих в вашем регионе правилах по раздельному сбору электрических и электронных устройств. Сдайте этот продукт в пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования.

ГАРАНТИЯ

На видеоняню Zen Travel от BEABA предоставляется гарантия сроком на 24 месяца с даты покупки. В течение этого периода мы гарантируем бесплатный ремонт любого дефекта, возникшего в результате брака материалов или изготовления. Эта гарантия подлежит окончательной оценке импортером. Если вам нужна помощь или дополнительная информация, посетите веб-сайт Béaba или свяжитесь со службой поддержки потребителей Béaba.

• Если вы обнаружили дефект, сначала обратитесь к руководству по эксплуатации.

• Если в руководстве нет четкого ответа, свяжитесь с поставщиком этого видеоняни через веб-сайт www.beaba.com.

НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИИ

• В случае ненадлежащего использования, неправильного подключения, использования не оригинальных деталей или аксессуаров, халатности, а также в случае дефектов, вызванных влажностью, пожаром, наводнением, ударом молнии или стихийными бедствиями;

• В случае несанкционированных изменений и/или ремонта, выполненных третьими лицами;

• В случае ненадлежащей транспортировки устройства без соответствующей упаковки, а также в случае отсутствия настоящей гарантийной карты и доказательства покупки. Гарантия не распространяется на соединительные кабели, розетки и батареи. Любая другая ответственность, в частности в отношении косвенных убытков, исключается. Для получения дополнительной информации загрузите приложение Béaba & Moi в App Store или Google Play.

IT

INDICE

I. AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO 65
1. avvertenze 65
2. precauzioni d'uso. 66
II. PANORAMICA DEL PRODOTTO 67
III. PRIMA DELL'USO 68
1. telecamera. 68
IV. DESCRIZIONE TELECAMERA. 68
V. DESCRIZIONE SUPPORTO FLESSIBILE 69
VI. IMPOSTAZIONI GENERALI 70
VII. DOMANDE FREQUENTI 72
VIII. PULIZIA E MANUTENZIONE. 73

BENVENUTO

Grazie per aver acquistato la nostra videocamera Zen Travel e il supporto flessibile compatibile con le nostre videocamere Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light e Zen Premium. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light e Zen Premium. Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale d'uso, al fine di utilizzare il nostro prodotto nelle Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale d'uso, al fine di utilizzare il nostro prodotto nelle migliori condizioni e di conservarlo per una durata ottimale. migliori condizioni e di conservarlo per una durata ottimale.

I. AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

Leggere e conservare queste istruzioni. Tenere conto di tutte le avvertenze.

1. AVVERTENZE

⚠ PER EVITARE IL RISCHIO DI STRANGOLAMENTO, È FONDAMENTALE VERIFICARE CHE IL BAMBINO NON POSSA MAI RAGGIUNGERE IL CAVO DELL'ADATTATORE. POSIZIONARE L'ADATTATORE AD ALMENO 1 METRO DI DISTANZA DAL BAMBINO.

⚠ ATTENZIONE: per evitare rischi di esplosione, scossa elettrica, cortocircuito o surriscaldamento:

- **Non immergere l'unità genitore o bambino o il caricabatterie in acqua e non pulirli sotto il rubinetto.**
- **Tenere la batteria lontana da fonti di calore eccessivo, come radiatori, riscaldamenti, forni, cucine o altri apparecchi che producono calore.**
- **Per evitare il surriscaldamento, non coprire il baby monitor con un asciugamano, una coperta o qualsiasi altro oggetto.**
- **Non toccare i contatti della presa con oggetti appuntiti o metallici..**

Durante l'uso costante, l'adattatore dell'unità bambino può diventare caldo al tatto. Si tratta di una reazione normale che non deve destare preoccupazione.

2. PRECAUZIONI D'USO

- Utilizzare questo dispositivo solo per l'uso descritto nel presente manuale.
- Posizionare l'unità bambino in modo da avere la migliore visuale possibile del bambino nella sua culla. Utilizzare il supporto flessibile fornito con il baby monitor per posizionare la telecamera su diversi supporti: un comò, una scrivania, uno scaffale, una parete.
- Per ottenere prestazioni ottimali dal baby monitor video e ridurre le interferenze, si consiglia di non collegare altri dispositivi elettrici alla stessa presa di corrente del baby monitor video (non utilizzare prese multiple).
- Prima di collegare il baby monitor video alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sugli adattatori del baby monitor video corrisponda alla tensione di rete. Non collegare la telecamera troppo vicino ad apparecchi che funzionano sulla frequenza 2,4 GHz (Wi-Fi o Bluetooth).
- Se l'unità genitore non viene utilizzata, spegnerla tramite il pulsante di spegnimento (ON/OFF). Se l'unità bambino non viene utilizzata, spegnerla tramite il pulsante di spegnimento (ON/OFF).
- Il prodotto deve essere installato da adulti. Tenere i componenti più piccoli lontani dalla portata dei bambini durante il montaggio.

<u>Supervisione degli adulti</u>

- Il baby monitor video è progettato per offrire assistenza e garantire maggiore tranquillità. Non deve essere considerato un dispositivo medico né un sostituto della supervisione di un adulto. In nessun caso può sostituire una sorveglianza responsabile e adeguata da parte di un adulto: si raccomanda vivamente che un adulto controlli regolarmente il bambino oltre all'uso del baby monitor video.
- Non lasciare mai la casa se il bambino è solo, anche solo per un breve periodo.
- Non posizionare mai l'unità bambino all'interno della culla o di un box.
- Per la loro sicurezza, non consentire ai bambini di giocare con il baby monitor video.

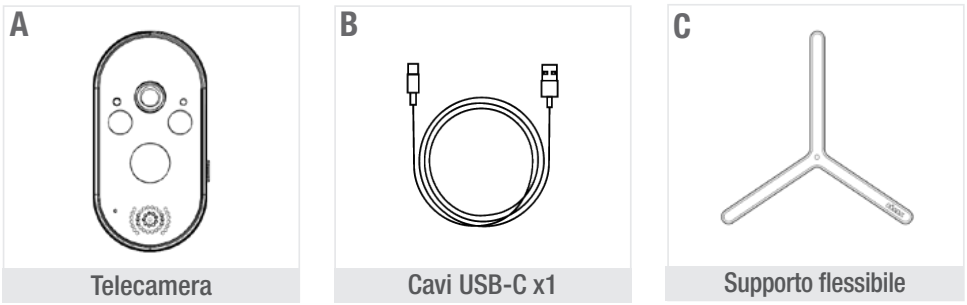
Precauzioni per la conservazione

- Utilizzare e riporre il baby monitor video in un luogo con una temperatura compresa tra 10 °C e 35 °C.
- Conservare il baby monitor in un luogo al riparo dalla luce diretta del sole.
- Se si ritiene che la batteria sia danneggiata, interrompere l'uso del prodotto. Contattare il servizio assistenza BEABA per ricevere assistenza. Non utilizzare mai un prodotto con la batteria danneggiata.

Sostituzione del materiale

- Utilizzare la batteria in dotazione per l'unità genitore e l'unità bambino. Utilizzare solo gli accessori forniti dal produttore.

II. PANORAMICA DEL PRODOTTO



A. Telecamera (unità bambino)
B. Cavi USB-C x1
C. Supporto flessibile

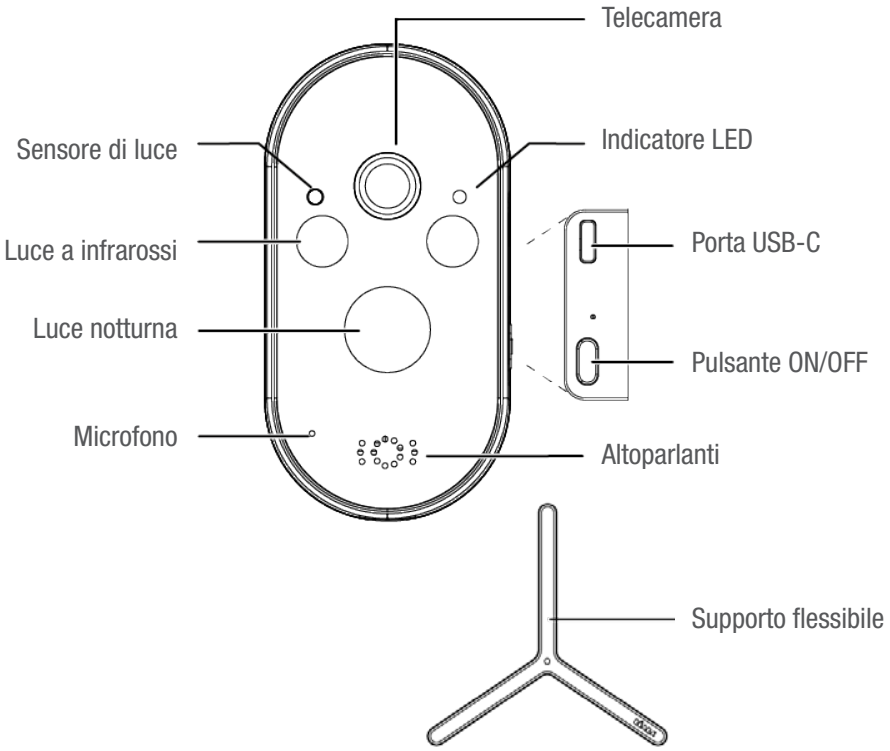
Adattatore di alimentazione non incluso 5,0V --- 1,0A 5,0W CE

III. PRIMA DELL'USO

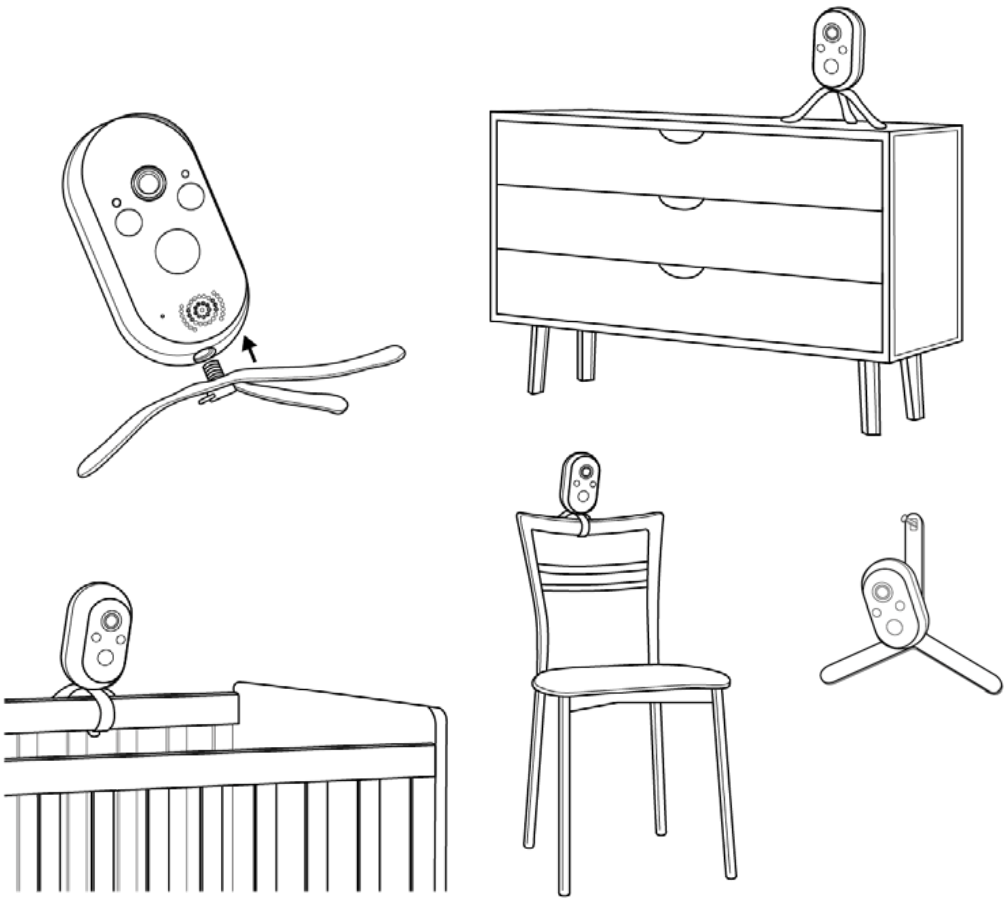
1. Telecamera

Caricare completamente l'unità bambino prima del primo utilizzo. L'indicatore LED rosso si illumina di rosso quando l'unità bambino è in carica, l'indicatore LED si spegne quando la batteria è ricaricata. Se l'unità bambino è già carica, è possibile accenderla e utilizzarla direttamente senza collegarla alla presa di corrente per un'autonomia di circa 36-46 ore in condizioni di utilizzo normale. L'unità bambino è dotata di una batteria, quindi può funzionare senza essere collegata alla presa di corrente. Posizionare l'unità bambino ad almeno 1 metro di distanza dalla testa del bambino e fino a 2 metri dal bambino per ottenere una buona qualità dell'immagine.

IV. DESCRIZIONE TELECAMERA



V. DESCRIZIONE SUPPORTO FLESSIBILE



- L'uso su un letto è possibile solo se la telecamera viene utilizzata senza il cavo.

AVVERTENZE

PER EVITARE IL RISCHIO DI STRANGOLAMENTO, È FONDAMENTALE VERIFICARE CHE IL BAMBINO NON POSSA MAI RAGGIUNGERE IL CAVO DELL'ADATTATORE. POSIZIONARE L'ADATTATORE AD ALMENO 1 METRO DI DISTANZA DAL BAMBINO.

Utilizzo dei pulsanti funzione

⏻	Accensione/spegnimento Unità bambino: tenere premuto il pulsante per accendere o spegnere l'unità bambino. L'indicatore LED si illumina di verde una volta accesa l'unità bambino.

VI. IMPOSTAZIONI GENERALI

FUNZIONI UNITÀ GENITORE

1/ Accoppiare una telecamera all'unità genitore

L'unità genitore e l'unità bambino sono accoppiate di default alla telecamera numero 1. 🎥1

È possibile accoppiare altre 3 telecamere:

1. Nel menu selezionare 🎥 e scegliere su quale linea si desidera collegare la telecamera (da 2 a 4). Confermare premendo questo pulsante ⌂/OK
2. La telecamera deve essere spenta, quindi premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF fino a quando non si sente un segnale acustico. L'indicatore LED deve lampeggiare rapidamente in verde. Premere e tenere premuto il pulsante ⌂/OK sull'unità genitore fino a quando non si sentono due segnali acustici. Sullo schermo appare il messaggio "connessione". Dopo circa 30 secondi la telecamera è collegata all'unità genitore.

Indicatore LED

UNITÀ GENITORI

Si accende in rosso	Spento e in carica
Lampeggia in verde	Acceso e in carica
Si accende in verde	Acceso
Lampeggia in rosso/verde	Nessun contatto con l'unità bambino (telecamera)
Lampeggia in arancione/rosso	Ricerca una telecamera

UNITÀ BAMBINO

Si accende in rosso	Spento e in carica
Lampeggia lentamente in verde	Accesa e in carica
Si accende in verde	Accesa
Lampeggia rapidamente in verde	Connessione / accoppiamento

Dati tecnici

Frequenza 2,4 GHz
Portata 300 metri
Unità genitore: batteria 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatibile con un caricatore USB-C (non fornito) 5 V, 1000 mAh Unità bambino: batteria 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatibile con caricatore USB-C (non fornito) 5 V, 1000 mAh

2/ Sostituire la batteria dell'unità genitori

1. Rimuovere il coperchio della batteria facendolo scorrere (vedere lo schema a pagina 07)
2. Inserire una nuova batteria da 3,7 V (fare riferimento alle specifiche della batteria dell'unità genitori sopra indicate)
3. Rimettere il coperchio della batteria

VII. DOMANDE FREQUENTI

Problemi	Soluzioni
Se l'unità genitore emette un suono e l'indicatore LED lampeggia in rosso e verde	Verificare che l'unità bambino sia accesa e che l'indicatore LED sia verde. Verificare che l'antenna dell'unità genitore sia dritta. Verificare che entrambe le unità siano posizionate correttamente nel raggio d'azione indicato (massimo 300 metri all'aperto)
La telecamera non si accende	Verificare che la telecamera sia carica. Se necessario, ricaricare la telecamera.
Interferenze o cattiva ricezione	Avvicinare il monitor alla telecamera. La telecamera o il monitor potrebbero essere troppo vicini a oggetti metallici. Altri prodotti elettronici potrebbero causare interferenze. La batteria potrebbe aver bisogno di essere ricaricata.
Echi	La telecamera e il monitor sono troppo vicini. Il volume del monitor potrebbe essere troppo alto.
Immagine congelata sullo schermo	Spegnere l'unità bambino e riaccenderla. Spegnere e riaccendere l'unità genitore. Avvicinare il monitor alla telecamera.

VIII. PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Non utilizzare mai detergenti chimici, spray o detergenti liquidi. Prima della pulizia, scollegare tutti gli adattatori di alimentazione. Pulire il baby monitor video solo con un panno umido.

AMBIENTE E RICICLAGGIO: Questo dispositivo è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, come le batterie al litio, che possono essere riciclati e riutilizzati. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici ordinari. Informarsi sulle disposizioni vigenti nella propria zona in materia di raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ed elettronici. Portare questo prodotto a un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Il baby monitor video Zen Travel di BEABA è coperto da una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Durante questo periodo, garantiamo la riparazione gratuita di qualsiasi difetto derivante da un vizio materiale o di fabbricazione. Questa garanzia è soggetta alla valutazione finale dell'importatore. Se avete bisogno di assistenza o ulteriori informazioni, consultate il sito web di Béaba o contattate il servizio clienti Béaba.

- Se riscontrate un difetto, consultate innanzitutto il manuale d'uso.
- Se non trovate una risposta chiara nel manuale, contattate il fornitore di questo baby monitor video tramite il sito web www.beaba.com.

NULLITÀ DELLA GARANZIA

- In caso di uso improprio, errore di collegamento, utilizzo di parti o accessori non originali, negligenza, nonché in caso di difetti causati da umidità, incendio, allagamento, fulmini o calamità naturali;
- In caso di modifiche e/o riparazioni non autorizzate effettuate da terzi;
- In caso di trasporto inadeguato dell'apparecchio senza un imballaggio adeguato, nonché in caso di assenza della presente scheda di garanzia e della prova d'acquisto. La garanzia non copre i cavi di collegamento, le prese e le batterie. È esclusa qualsiasi altra responsabilità, in particolare per danni indiretti. Per ulteriori informazioni, scarica l'applicazione Béaba & Moi dall'App Store o da Google Play.

PT

ÍNDICE

I. AVISOS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 74
1. avisos 74
2. precauções de utilização 75
II. VISÃO GERAL DO PRODUTO 76
III. ANTES DE UTILIZAR 77
1. câmara 77
IV. DESCRIÇÃO DA CÂMARA 77
V. DESCRIÇÃO SUPORTE FLEXÍVEL 78
VI. PARÂMETROS GERAIS 79
VII. PERGUNTAS FREQUENTES 81
VIII. LIMPEZA E MANUTENÇÃO 82

BEM-VINDO

Obrigado por adquirir a nossa câmara Zen Travel e o suporte flexível compatível com as nossas câmaras Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light e Zen Premium. Zen Travel, Zen Smart Ai, Zen Night Light e Zen Premium. Recomendamos que leia atentamente este manual de instruções, para utilizar o nosso produto nas melhores condições e preservar a sua vida útil.

I. AVISOS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia e guarde estas instruções. Tenha em conta todos os avisos.

1. AVISOS

⚠ PARA EVITAR QUALQUER RISCO DE ESTRANGULAMENTO, É ESSENCIAL VERIFICAR QUE O BEBÉ NUNCA CONSEGUE ALCANÇAR O CABO DO ADAPTADOR. COLOQUE O ADAPTADOR A PELO MENOS 1 METRO DE DISTÂNCIA DA CRIANÇA.

⚠ ATENÇÃO: para evitar riscos de explosão, choque elétrico, curto-circuito ou sobreaquecimento:

- **Não mergulhe a unidade dos pais ou do bebé nem o carregador em água e não os limpe debaixo da torneira.**
- **Mantenha a bateria longe de fontes de calor excessivo, tais como radiadores, aquecedores, fornos, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.**
- **Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o monitor com uma toalha, cobertor ou qualquer outro objeto.**
- **Não toque nos contactos da tomada com objetos pontiagudos ou metálicos.**

Durante o uso contínuo, o adaptador da unidade do bebé pode ficar quente ao toque. Esta reação é normal e não deve ser motivo de preocupação.

2. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Utilize este aparelho apenas para os fins descritos neste manual.
- Coloque a unidade do bebé de forma a ter a melhor visão possível do seu bebé no berço. Utilize o suporte flexível fornecido com o monitor para bebés para colocar a câmara em diferentes suportes: uma cómoda, uma secretária, uma prateleira, numa parede.
- Para um melhor desempenho do seu monitor de vídeo para bebés e para reduzir interferências, recomendamos que não ligue outros aparelhos elétricos à mesma tomada que o seu monitor de vídeo para bebés (não utilize uma extensão).
- Antes de ligar o monitor de vídeo para bebés à corrente, certifique-se de que a tensão indicada nos adaptadores do monitor de vídeo para bebés corresponde à tensão da rede elétrica. Não ligue a câmara muito perto de aparelhos que funcionam na frequência de 2,4 GHz (Wi-Fi ou Bluetooth).
- Se a unidade dos pais não estiver a ser utilizada, desligue-a através do botão de desligar (ON/OFF). Se a unidade do bebé não estiver a ser utilizada, desligue-a através do botão de desligar (ON/OFF).
- O produto deve ser instalado por adultos. Mantenha os componentes mais pequenos longe das crianças durante a montagem..

<u>Supervisão de adultos</u>

- O monitor de vídeo para bebés destina-se a oferecer assistência e proporcionar tranquilidade adicional. Não deve ser considerado um dispositivo médico nem um substituto da supervisão de um adulto. Em caso algum substitui a supervisão responsável e adequada por parte de um adulto: é altamente recomendável que um adulto vigie regularmente o bebé, para além do monitor de vídeo para bebés.
- Nunca saia de casa se o seu filho estiver sozinho, mesmo que seja por um breve momento.
- Nunca coloque a unidade do bebé dentro do berço ou de um parque infantil.

- Por motivos de segurança, não permita que as crianças brinquem com o monitor de vídeo para bebés.

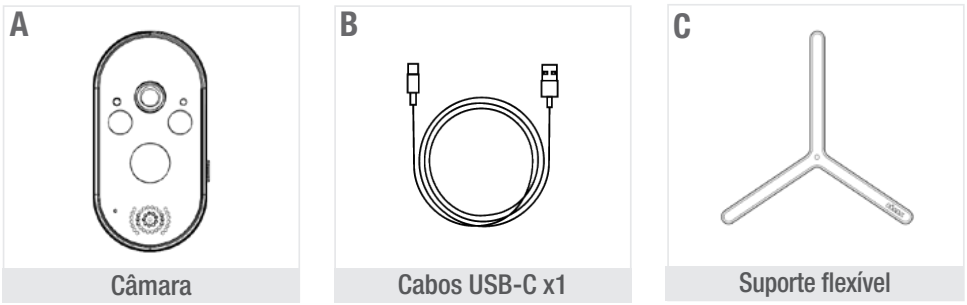
Precauções de armazenamento

- Utilize e guarde o monitor de vídeo para bebés num local com temperatura entre 10 °C e 35 °C.
- Mantenha o monitor de vídeo para bebés num local protegido da luz solar direta.
- Se achar que a bateria está danificada, pare de usar o produto. Contacte o serviço pós-venda da BEABA para obter assistência. Nunca use um produto com a bateria danificada.

Substituição do material

- Use a bateria fornecida para a unidade dos pais e a unidade do bebé. Use apenas os acessórios fornecidos pelo fabricante. fournis par le fabricant.

II. VISÃO GERAL DO PRODUTO



A. Câmara (unidade do bebé)
B. Cabos USB-C x1
C. Suporte flexível

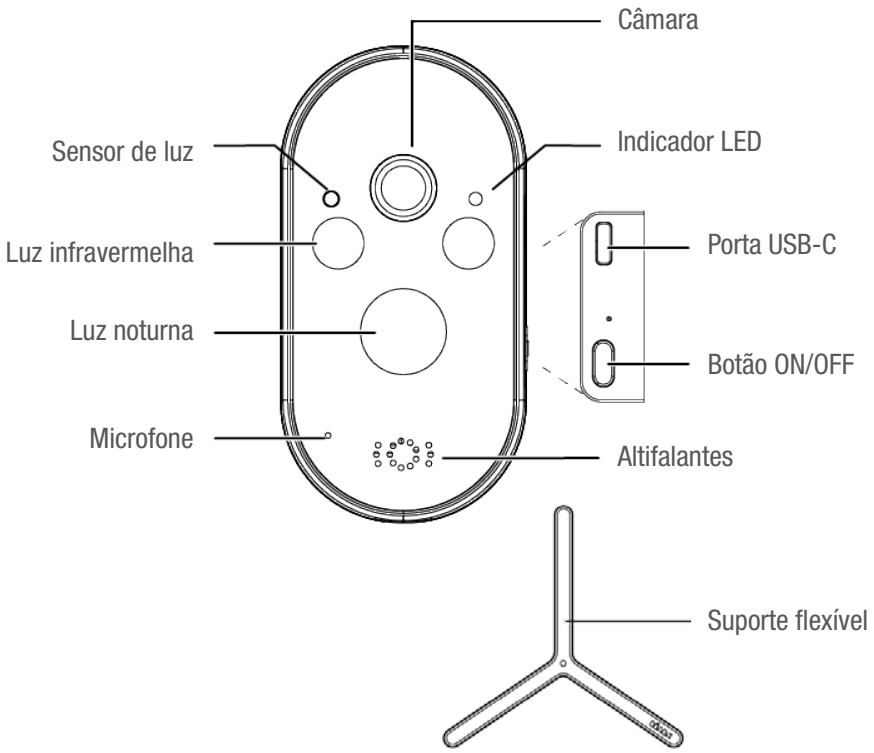
Adaptador de corrente não incluído 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. ANTES DE UTILIZAR

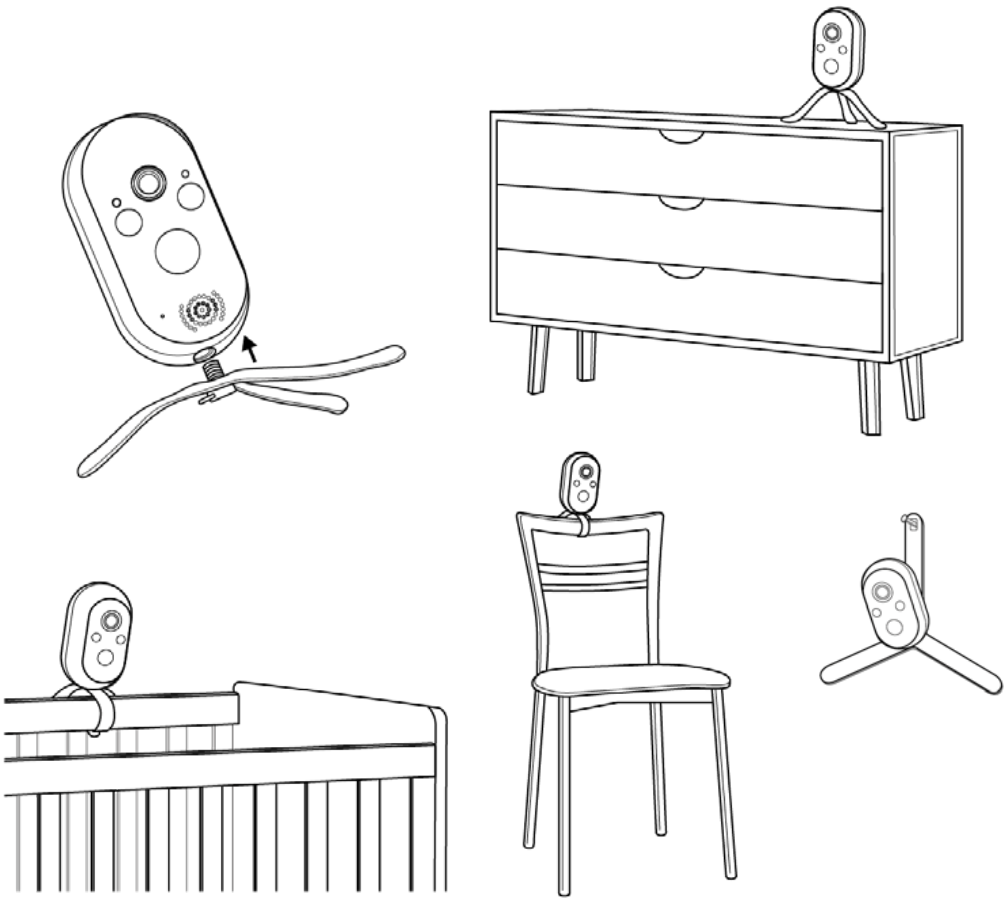
1. Câmara

Carregue completamente a unidade do bebé antes da primeira utilização. O indicador LED vermelho acende quando a unidade do bebé está a carregar e apaga quando a bateria está carregada. Se a unidade do bebé já estiver carregada, pode ligá-la e utilizá-la diretamente sem ligá-la à corrente, com uma autonomia de cerca de 36 a 46 horas em utilização normal. A unidade do bebé tem uma bateria, pelo que pode funcionar sem estar ligada à corrente. Coloque a unidade do bebé a uma distância mínima de 1 metro da cabeça do bebé e até 2 metros do bebé para obter uma boa qualidade de imagem.

IV. DESCRIÇÃO DA CÂMARA



V. DESCRIÇÃO SUPORTE FLEXÍVEL



- O uso em uma cama só é possível se a câmera for usada sem O cabo.

AVISOS

PARA EVITAR QUALQUER RISCO DE ESTRANGULAMENTO, É ESSENCIAL VERIFICAR QUE O BEBÉ NUNCA CONSIGA ALCANÇAR O CABO DO ADAPTADOR. COLOQUE O ADAPTADOR A PELO MENOS 1 METRO DE DISTÂNCIA DA CRIANÇA.

Utilização dos botões de função

⏻	Ligar/Desligar Unidade do bebé: Mantenha premido o botão para ligar ou desligar a unidade do bebé. O indicador LED acende a verde quando a unidade do bebé está ligada.

VI. PARÂMETROS GERAIS

FUNÇÕES DA UNIDADE DOS PAIS

1/ Emparelhar uma câmara com a unidade dos pais

A unidade dos pais e a unidade do bebé estão emparelhadas com a câmara número 1 por predefinição. 📷1
Podem ser emparelhadas mais 3 câmaras:

1. No menu, selecione 📷 e escolha em que linha pretende ligar a câmara (2 a 4). Confirme premindo este botão ⌂/OK
2. A câmara deve estar desligada. Em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF até ouvir um bipe. O indicador LED deve piscar rapidamente em verde. Pressione e mantenha pressionado o botão ⌂/OK na unidade dos pais até ouvir dois bipes. A mensagem «conexão» aparece no ecrã. Após cerca de 30 segundos, a câmara está conectada à unidade dos pais.

Indicador LED

UNIDADE DOS PAIS

Acende a vermelho	Desligada e a carregar
Pisca a verde	Ligada e a carregar
Acende a verde	Ligada
Pisca a vermelho/verde	Sem contacto com a unidade do bebé (câmara)
Pisca a laranja/vermelho	Procura uma câmara

UNIDADE BEBÉ

Acende a vermelho	Desligada e a carregar
Piscando em verde suavemente	Ligada e a carregar
Acende em verde	Ligada
Piscando em verde rapidamente	Conexão/emparelhamento

Dados técnicos

Frequência 2,4 GHz
Alcance 300 metros
Unidade dos pais: Bateria 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatível com um carregador USB-C (não fornecido) 5 V, 1000 mAh Unidade do bebé: Bateria 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatível com carregador USB-C (não fornecido) 5 V, 1000 mAh

2/ Trocar a bateria da unidade dos pais

1. Retire a tampa da bateria deslizando-a (ver esquema na página 07)
2. Insira uma nova bateria de 3,7 V (consulte as especificações da bateria da unidade dos pais mencionadas acima)
3. Recoloque a tampa da bateria

VII. PERGUNTAS FREQUENTES

Problemas	Soluções
Se a unidade dos pais emitir um som e o indicador LED piscar em vermelho e verde	Verifique se a unidade do bebé está ligada e se o indicador LED acende em verde. Verifique se a antena da unidade dos pais está endireitada. Verifique se as duas unidades estão bem posicionadas dentro do alcance indicado (máximo de 300 metros no exterior)
A câmara não liga	Verifique se a câmara está carregada. Se necessário, recarregue a câmara.
Interferência ou má receção	Aproxime o monitor da câmara. A câmara ou o monitor podem estar muito próximos de objetos metálicos. Outros produtos eletrónicos podem criar interferências. A bateria pode precisar de ser recarregada.
Ecos	A câmara e o monitor estão muito próximos. O volume do monitor pode estar demasiado alto.
Imagem congelada no ecrã	Desligue a unidade do bebé e volte a ligá-la. Desligue e volte a ligar a unidade dos pais. Aproxime o monitor da câmara.

VIII. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO: Nunca utilize produtos químicos de limpeza, sprays ou detergentes líquidos. Antes da limpeza, todos os adaptadores de corrente devem ser desligados. Limpe o monitor de vídeo para bebés apenas com um pano húmido.

AMBIENTE E RECICLAGEM: Este aparelho foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, tais como baterias de lítio que podem ser recicladas e reutilizadas. Não deite este produto no lixo doméstico comum. Informe-se sobre as disposições em vigor na sua região relativamente à recolha seletiva de aparelhos elétricos e eletrónicos. Leve este produto a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

GARANTIA

O monitor de vídeo para bebés Zen Travel da BEABA tem uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Durante este período, garantimos a reparação gratuita de qualquer defeito resultante de um defeito material ou de fabrico. Esta garantia está sujeita à avaliação final do importador. Se precisar de assistência ou informações adicionais, consulte o site da Béaba ou contacte o serviço de apoio ao consumidor da Béaba.

- Se verificar um defeito, consulte primeiro o manual de utilização.
- Se não encontrar uma resposta clara no manual, contacte o fornecedor deste monitor de vídeo para bebés através do site www.beaba.com.

NULIDADE DA GARANTIA

- Em caso de utilização inadequada, erro de ligação, utilização de peças ou acessórios não originais, negligência, bem como em caso de defeitos causados por humidade, incêndio, inundação, raios ou catástrofes naturais;
- Em caso de modificações e/ou reparações não autorizadas efetuadas por terceiros;
- Em caso de transporte inadequado do aparelho sem embalagem adequada, bem como em caso de ausência do presente cartão de garantia e do comprovativo de compra. A garantia não cobre cabos de ligação, tomadas e baterias. É excluída qualquer outra responsabilidade, nomeadamente em matéria de danos indiretos. Para mais informações, descarregue a aplicação Béaba & Moi na App Store ou no Google Play.

CN

目录

I. 使用警告与注意事项请 83
1. 警告 83
2. 使用注意事项 84
II. 产品概述. 85
III. 使用前须知 86
1. 摄像头 86
IV. 相机描述 86
V. 柔性支架说明 87
VI. 常规设置. 88
VII. 常见问题解答. 90
VIII. 清洁与保养 91

欢迎

感谢您购买我们的Zen Travel相机及兼容Zen Travel、Zen Smart Ai、Zen Night Light和Zen Premium相机的柔性支架。Zen Travel、Zen Smart Ai、Zen Night Light和Zen Premium。请仔细阅读本使用说明书，以便在最佳条件下使用我们的产品，并延长其使用寿命。请仔细阅读本使用说明书，以便在最佳条件下使用我们的产品，并延长其使用寿命。

I. 使用警告与注意事项请

阅读并保存本说明。请遵守所有警告事项。

1. 警告

⚠ 为避免窒息风险，请务必确保婴儿无法触及适配器线缆。请将适配器放置在距离婴儿至少1米处。

⚠ 注意：为避免爆炸、触电、短路或过热风险:

- 请勿将父母端、婴儿端或充电器浸入水中，也不要在水龙头下清洗。

- 请将电池远离过热源，如暖气片、加热器、烤箱、炉灶或其他发热设备。

- 为避免过热，请勿用毛巾、毯子或其他物品覆盖婴儿监听器。

- 请勿用尖锐或金属物品触碰插座触点。.

在持续使用过程中，婴儿监听器适配器可能会发热。此为正常现象，无需担心。.

2. 使用注意事项

- 请仅将本设备用于本手册所述用途。
- 将婴儿单元放置在能最佳观察婴儿在婴儿床内的位置。使用随婴儿监视器附赠的柔性支架，可将摄像头安装在不同支架上：梳妆台、书桌、架子或墙壁上。
- 为获得最佳视频监视效果并减少干扰，建议不要将其他电器插在视频监视器的电源插座上（不要使用多孔插座）。
- 在将视频监视器插入电源插座前，请确保视频监视器适配器标示的电压与电源电压一致。请勿将摄像头放置在距离2.4Ghz频率设备（wifi或蓝牙）过近的位置。
- 若家长端设备未使用，请通过电源开关（ON/OFF）将其关闭。若婴儿端设备未使用，请通过电源开关（ON/OFF）将其关闭。
- 本产品须由成人安装。组装时请将小型部件远离儿童。

成人监护

- 视频婴儿监视器旨在提供辅助支持并带来额外的安心感。它不应被视为医疗设备，也不应替代成人的监护。在任何情况下，它都不能取代成人的负责任和适当的监护：强烈建议成人在使用视频婴儿监视器的同时，定期查看婴儿的情况。
- 切勿让孩子独自在家，即使只是短暂离开。
- 切勿将婴儿监视器放置在婴儿床或游戏区内。
- 为安全起见，请勿让儿童玩弄视频婴儿监视器。.

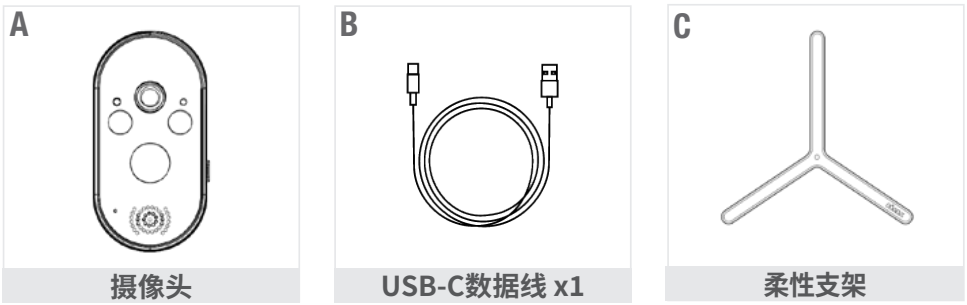
存放注意事项

- 请在温度介于 10°C 至 35°C 之间的地方使用和存放视频婴儿监视器。
- 请将婴儿监视器存放在避免阳光直射的地方。
- 若怀疑电池损坏，请立即停止使用产品。联系BEABA售后服务部门寻求帮助。切勿使用电池损坏的产品。.

设备更换

- 请为家长端和婴儿端设备使用随附电池。仅使用制造商提供的配件。

II. 产品概述



摄像头　　USB-C数据线 x1　　柔性支架

A. 摄像头（婴儿端）
B. USB-C数据线 x1
C. 柔性支架

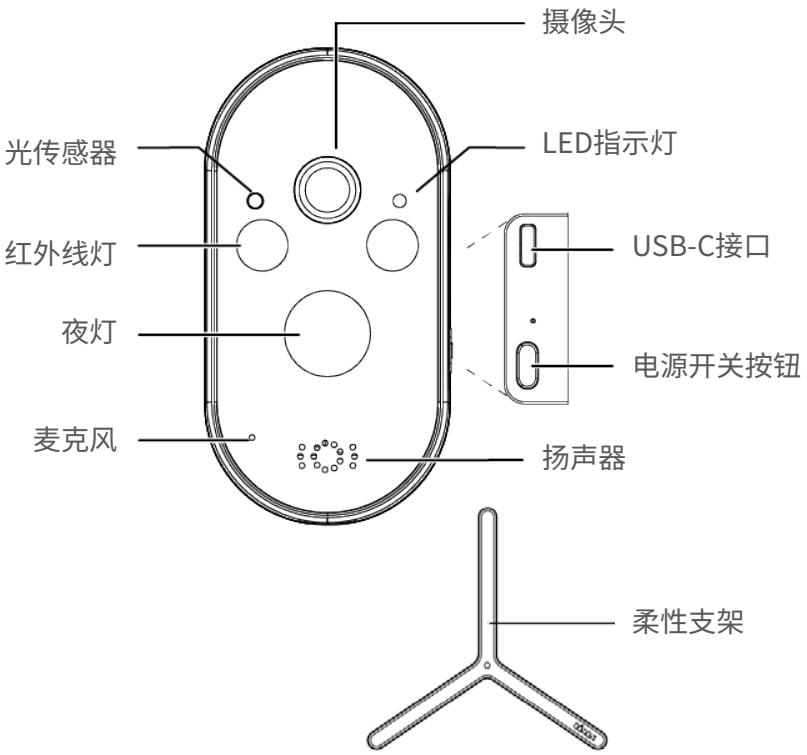
不包含电源适配器 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

III. 使用前须知

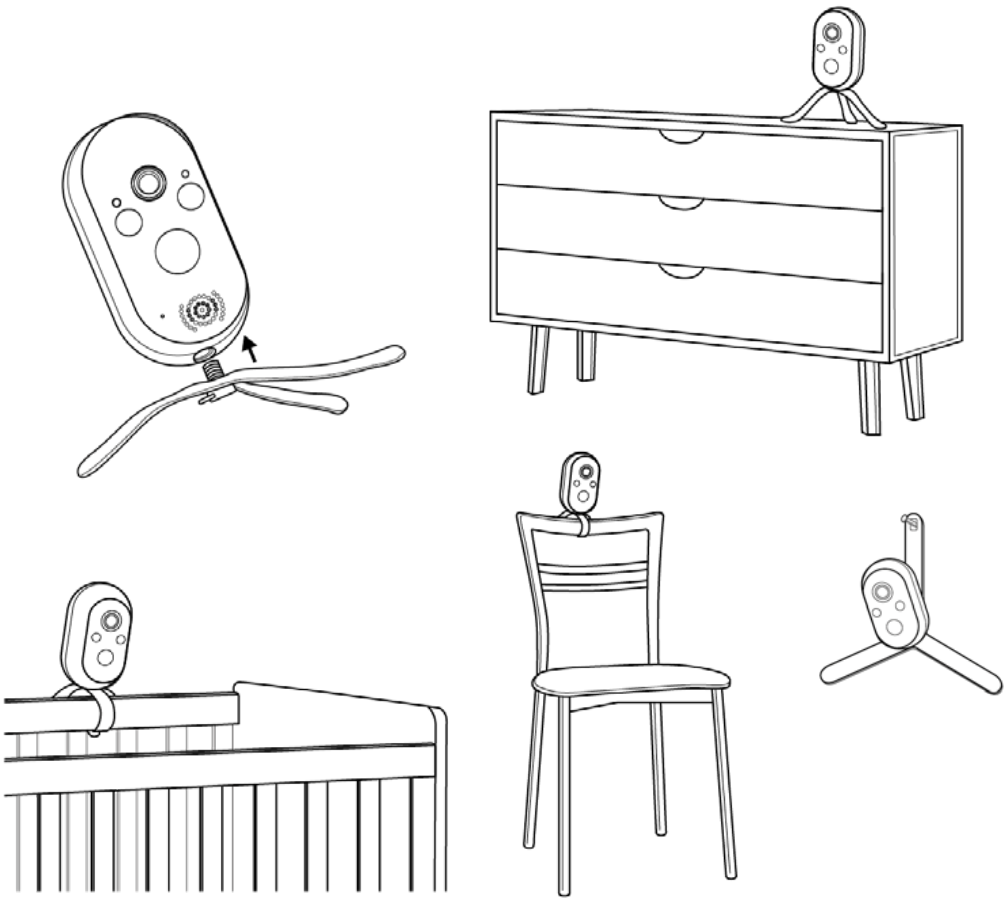
1. 摄像头

在首次使用前请将婴儿机充满电。婴儿单元充电时，红色 LED 指示灯亮起；电池充满后，LED 指示灯熄灭。如果婴儿单元已充满电，您可以在不连接电源的情况下直接打开并使用，正常使用情况下续航时间约为 36 到 46 小时。婴儿监视器配备电池，无需连接电源即可运行。为获得优质图像，请将婴儿监视器放置在距离婴儿头部至少1米、距离婴儿身体最多2米的位置。

IV. 相机描述



V. 柔性支架说明



- 仅当摄像头不连接线缆时，方可在床上使用。

警告

为避免窒息风险，请务必确保婴儿无法触及适配器线缆。请将适配器放置在距离婴儿至少 1 米处。

功能按钮使用说明

⏻	婴儿机开/关： 按住按钮可打开或关闭婴儿机。婴儿机开启后，LED指示灯将亮起绿色。

VI. 常规设置

主机功能

1/ 将摄像头与主机配对

主机和婴儿机默认配对在摄像头1 
号上 另可配对3个摄像头：

1. 在菜单中选择  并选择要连接摄像头的线路 (2至4)。按此按钮确认 ⌂/OK
2. 关闭摄像头电源，按住开/关按钮直至听到蜂鸣声。LED指示灯应快速闪烁绿色。按住主机上的按钮，直至听到两声蜂鸣 ⌂/OK 。屏幕上将显示“连接”字样。约30秒后，摄像头即与主机连接。

LED 指示灯

父母端设备

亮起红色	关闭并充电
闪烁绿色	开启并充电
亮起绿色	开启
闪烁红/绿色	与婴儿端设备（摄像头）未建立连接
橙色/红色闪烁	正在搜索摄像头

婴儿单元

红色亮起	关闭并充电
绿色缓慢闪烁	亮起并充电
亮起绿色	亮起
绿色快速闪烁	连接/配对

技术数据

频率 2.4 GHz
范围 300 米
家长单元：电池 18650，3.7V，2000 mAh 兼容 USB-C 充电器（未随附）5V，1000mAh 婴儿单元：2x 18650电池，3.7V，2000 mAh 兼容 USB-C充电器（未随附）5V，1000mAh

2/ 更换父母端电池

1. 滑动取下电池盖（参见第07页示意图）
2. 插入新的3.7V电池（请参照上述父母端电池规格说明）
3. 重新盖上电池盖

VII. 常见问题解答

问题	解决方案
如果父母端发出声音，且LED指示灯闪烁红绿两色	检查婴儿端是否已打开，LED指示灯是否亮起绿色。 检查父母端天线是否竖直。 检查两端设备是否位于指定范围内（室外最大300米）。
摄像头无法开启	请确认摄像头已充满电。如有必要，请为摄像头充电。
干扰或接收不良	将监视器移近摄像头。摄像头或监视器可能离金属物体太近。 其他电子产品可能会造成干扰。 电池可能需要充电。
出现回声	摄像头和监视器距离过近。 监视器音量可能过高。
屏幕图像冻结	关闭婴儿监视器，然后重新打开。 关闭家长监视器，然后重新打开。 将监视器靠近摄像头。

VIII. 清洁与保养

警告：切勿使用化学清洁剂、喷雾剂或液体清洁剂。清洁前，所有电源适配器必须拔掉插头。请仅使用湿布清洁视频婴儿监视器。

环境与回收：本设备采用高品质材料和组件设计制造，例如可回收再利用的锂电池。请勿将本产品与普通生活垃圾一起丢弃。请了解您所在地区关于电气和电子设备分类回收的规定。请将本产品送至电子电气设备回收点进行回收。

保修

BEABA Zen Travel 视频婴儿监视器自购买之日起享有 24 个月保修期。在此期间，我们保证免费维修因材料缺陷或制造缺陷导致的任何故障。此保修须经进口商最终评估。如需帮助或更多信息，请访问 Béaba 网站或联系 Béaba 客户服务部。

- 发现故障时，请先查阅使用手册。
- 手册中未提供明确解答时，请通过网站 www.beaba.com 联系该视频婴儿监视器的供应商。

保修无效情况

- 因不当使用、接线错误、使用非原厂零件或配件、疏忽大意，以及因潮湿、火灾、洪水、雷击或自然灾害造成的损坏；
- 未经授权由第三方进行的改装和/或维修；
- 设备未进行适当包装而运输不当，以及未提供本保修卡和购买凭证的情况。保修范围不包括连接线、插头和电池。其他责任，特别是间接损害赔偿责任，均不予承担。更多信息，请在 App Store 或 Google Play 下载 Béaba & Moi 应用程序。

CT

目錄

I. 使用警告與注意事項請 92
1. 警告 92
2. 使用注意事項 93
II. 產品概覽 94
III. 使用前須知 95
1. 攝影機 95
IV. 相機說明 95
V. 靈活支架說明 96
VI. 般設定 97
VII. 常見問題 99
VIII. 清潔與保養 100

歡迎

感謝您購買我們的Zen Travel相機及適用於Zen Travel、Zen Smart Ai、Zen Night Light與Zen Premium相機的柔性支架。請仔細閱讀本使用說明書，以確保您能以最佳狀態使用我們的產品，並延長其使用壽命。

I. 使用警告與注意事項請

閱讀並保存本說明書。請遵守所有警告事項。

1. 警告

⚠ 為避免窒息風險，請務必確保嬰兒無法觸及變壓器電線。請將變壓器放置於距離嬰兒至少 1 公尺處。

⚠ 注意：為避免爆炸、觸電、短路或過熱風險：

- 請勿將父母端裝置、嬰兒端裝置或充電器浸入水中，亦勿在水龍頭下清洗。

- 請將電池遠離過熱源，例如暖氣片、暖爐、烤箱、爐灶或其他產生熱量的設備。

- 為避免過熱，請勿用毛巾、毯子或其他物品覆蓋嬰兒監聽器。

- 請勿用尖銳或金屬物品觸碰插座接點。.

持續使用時，嬰兒裝置的變壓器可能會發熱。此為正常現象，無需擔心。

2. 使用注意事項

- 請僅將本裝置用於本手冊所述用途。
- 請將嬰兒機放置於能最佳觀察嬰兒在嬰兒床內的視角。使用嬰兒監聽器隨附的可彎曲支架，將攝影機安裝於各種支架上：衣櫃、書桌、層架或牆壁。
- 為確保嬰兒監護器運作順暢並減少干擾，請勿將其他電器插在嬰兒監護器使用的同一插座上（請勿使用多孔插座）。
- 在將嬰兒監護器插入電源插座前，請確認嬰兒監護器變壓器標示的電壓與電源電壓相符。請勿將攝影機安裝在距離 2.4Ghz 頻段設備（Wi-Fi 或藍牙）過近之處。
- 若不使用家長端裝置，請透過開關按鈕（ON/OFF）關閉電源。若不使用嬰兒端裝置，請透過開關按鈕（ON/OFF）關閉電源。
- 本產品須由成人安裝。組裝時請將小型零件遠離兒童。

成人監督

- 視訊嬰兒監視器旨在提供協助並帶來額外的安心感。它不應被視為醫療設備，亦不應取代成人的監督。在任何情況下，本產品均不能取代成人負責任且適當的監護：強烈建議成人在使用嬰兒監護器之外，仍應定期檢查嬰兒狀況。
- 切勿讓孩子獨留家中，即使只是短暫離開。
- 切勿將嬰兒監護器放置於嬰兒床或遊戲區內。
- 為安全起見，請勿讓兒童玩弄視訊嬰兒監護器。

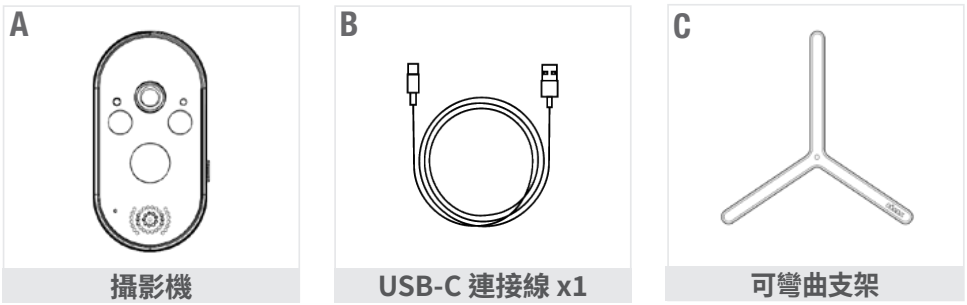
存放注意事項

- 請將視訊嬰兒監護器置於溫度介於 10°C 至 35°C 之間的地方使用及存放。
- 請將嬰兒監護器存放於避免陽光直射的地方。
- 若懷疑電池損壞，請立即停止使用本產品。請聯繫 BEABA 售後服務部門尋求協助。切勿使用電池損壞的產品。

設備更換

- 請使用隨附電池為父母端和嬰兒端供電。僅使用製造商提供的配件。

II. 產品概覽



A. 攝影機（嬰兒端）
B. USB-C 連接線 x1
C. 可彎曲支架

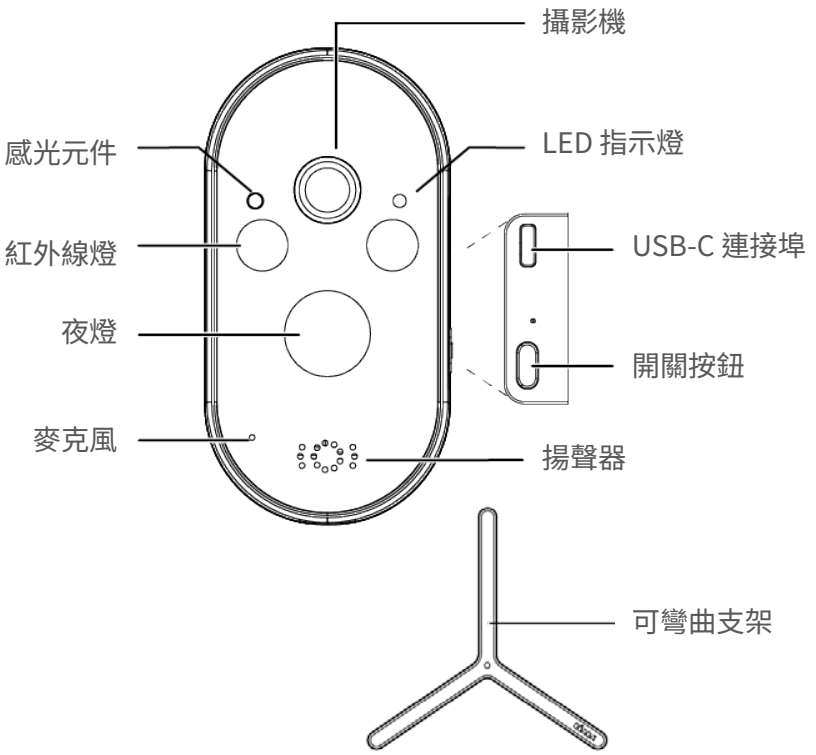
未隨附電源適配器 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

III. 使用前須知

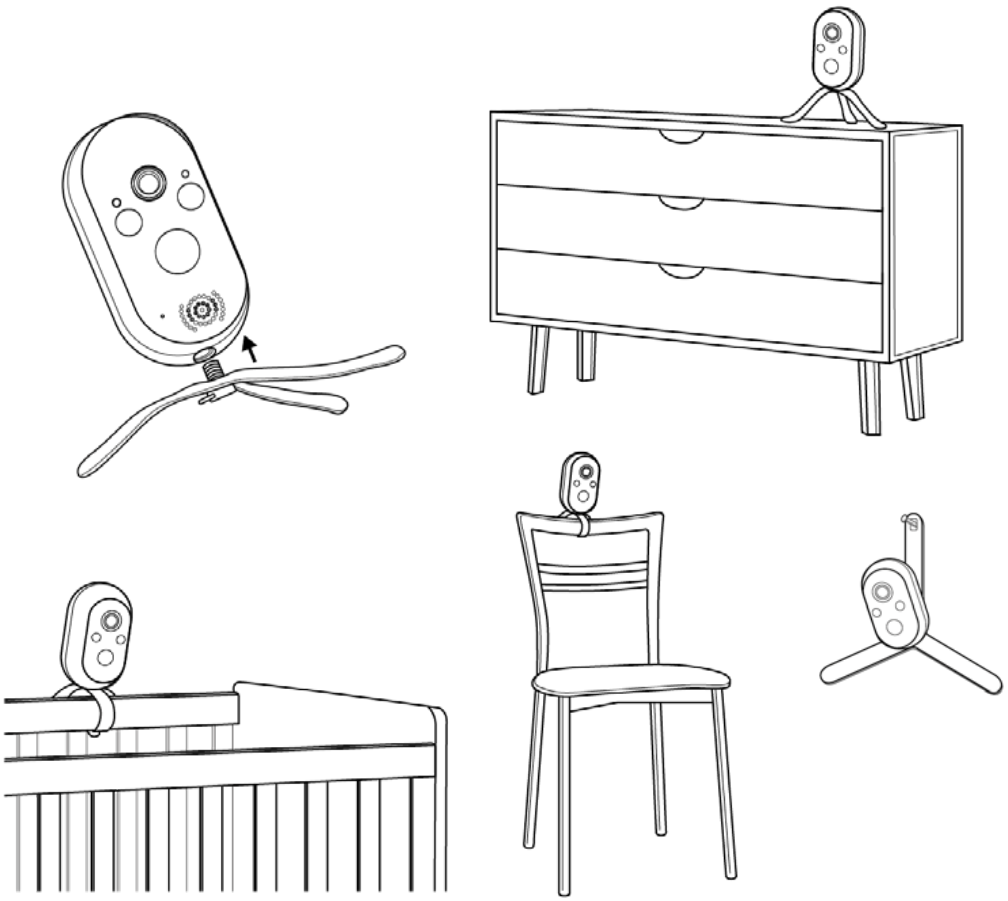
1. 攝影機

在首次使用前，請將嬰兒機完全充電。嬰兒機充電時，紅色 LED 指示燈會亮起；電池充滿後，LED 指示燈會熄滅。若嬰兒機已充電，可直接開啟電源使用，無需連接電源，在正常使用情況下可持續運作約 36 至 46 小時。嬰兒監測器配備電池，無需連接電源即可運作。為確保影像品質，請將嬰兒監測器放置於距離嬰兒頭部至少 1 公尺、距離嬰兒全身最多 2 公尺之處。

IV. 相機說明



V. 靈活支架說明



- 僅當相機未連接電線時，方可於床上使用。

警告

為避免窒息危險，請務必確保嬰兒無法觸及轉接器電線。請將轉接器放置於距離嬰兒至少 1 公尺處。

功能按鈕使用說明

⏻	嬰兒機開關： 按住按鈕可開啟或關閉嬰兒機。嬰兒機開啟後，LED 指示燈將亮起綠色。

VI. 般設定

主機功能

1/ 將攝影機與主機配對

主機與嬰兒機預設配對於攝影機編號 1 🎥1

另可配對 3 台攝影機：

1. 在選單中選擇 🎥 並選擇欲連接攝影機的線路 (2 至 4)。按下此按鈕確認 ⌂/OK
2. 關閉攝影機電源，按住開關按鈕直至聽到嗶聲。LED 指示燈應快速閃爍綠色。按住主機上的按鈕，直至聽到兩聲嗶聲 ⌂/OK 。螢幕將顯示「連接中」訊息。約 30 秒後，攝影機即連接至主機。

LED 指示燈

父母端裝置

亮起紅色	關閉並充電中
閃爍綠色	開啟並充電中
亮起綠色	開啟
閃爍紅色/綠色	未與嬰兒端裝置（攝影機）建立聯繫
橙色/紅色閃爍	正在搜尋攝影機

嬰兒機

紅色亮起	**關閉並充電**
緩慢閃爍綠燈	**開啟並充電中**
亮起綠燈	**開啟**
快速閃爍綠燈	**連接/配對中**

技術數據

頻率 2.4 GHz
範圍 300 公尺
家長裝置：18650 電池，3.7V，2000 mAh 兼容 USB-C 充電器（未隨附）5V，1000mAh 嬰兒裝置：2x 18650 電池，3.7V，2000 mAh 兼容 USB-C 充電器（未隨附）5V，1000mAh

2/ 更換父母機電池

1. 將電池蓋向下滑動取下（參見第 07 頁示意圖）
2. 插入新的 3.7V 電池（請參閱上述父母機電池規格）
3. 將電池蓋裝回原位

VII. 常見問題

問題	解決方案
若父母端發出聲音且 LED 指示燈閃爍紅綠雙色	請檢查嬰兒端是否已開啟電源，且 LED 指示燈是否亮起綠色。 請檢查父母端的天線是否已拉直。 請檢查兩端裝置是否位於指定範圍內（室外最大範圍為 300 公尺）。
攝影機無法開啟	請檢查攝影機是否已充分充電。如有需要，請為攝影機充電。
干擾或接收不良	請將顯示器移近攝影機。攝影機或顯示器可能離金屬物體太近。 其他電子產品可能會造成干擾。 電池可能需要充電。
出現回聲	攝影機與監視器距離過近。 監視器音量可能過高。
畫面凍結	關閉嬰兒機並重新開啟。 關閉家長機並重新開啟。 將監視器移近攝影機。

VIII. 清潔與保養

警告：切勿使用化學清潔劑、噴霧劑或液體清潔劑。清潔前，所有電源適配器均須拔除。請僅使用濕布清潔視訊嬰兒監聽器。

環境與回收：本裝置採用高品質材料與元件設計製造，例如可回收再利用的鋰電池。請勿將本產品與一般生活垃圾一起丟棄。請了解您所在地區關於電器與電子設備分類回收的現行規定。請將本產品送至電器電子設備回收站進行回收。

保固

BEABA Zen Travel 嬰兒監視器自購買之日起享有 24 個月保固。在此期間，我們保證免費修理因材料或製造缺陷所導致的任何故障。此保固須經進口商最終評估。如需協助或更多資訊，請瀏覽 Béaba 網站或聯繫 Béaba 客戶服務。

- 發現故障時，請先參閱使用手冊。
- 若手冊中未提供明確解答，請透過網站 www.beaba.com 聯繫此款嬰兒監護器供應商。

保固失效情況

- 因不當使用、連接錯誤、使用非原廠零件或配件、疏忽，以及因潮濕、火災、水災、雷擊或自然災害造成的損壞；
- 經第三方進行未經授權的修改和/或維修；
- 未以適當包裝方式運輸本裝置，以及未附上本保固卡與購買證明之情況。保固範圍不涵蓋連接線、插頭與電池。其他責任，特別是間接損害之責任，均不包括在內。如需更多資訊，請至 App Store 或 Google Play 下載 Béaba & Moi 應用程式。

AR

جدول المحتويات

I. تحذيرات واحتياطات الاستخدام ١٠١
١. احتياطات الاستخدام ١٠٢
II. نظرة عامة على المنتج ١٠٣
III. قبل الاستخدام ١٠٤
١. كاميرا ١٠٤
IV. وصف الكاميرا ١٠٤
V. وصف الحامل المرن ١٠٥
VI. الإعدادات العامة ١٠٦
VII. الأسئلة الشائعة ١٠٨
VIII. التنظيف والصيانة ١٠٩

مقدمة

شكراً لكم على شراء كاميرا Zen Travel وحاملها المرن المتوافق مع كاميرات Zen Travel و Zen Smart Ai و Zen Night Light و Zen Travel .Zen Premium و Zen و Smart Ai و Zen Night Light و Zen Premium. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية، حتى تتمكن من استخدام منتجنا في نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية، حتى تتمكن من استخدام منتجنا في أفضل الظروف والحفاظ عليه لفترة عمرية مثالية. أفضل الظروف والحفاظ عليه لفترة عمرية مثالية.

I. تحذيرات واحتياطات الاستخدام

اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها. ضع في اعتبارك جميع التحذيرات.

١. تحذيرات

⚠ لتجنب أي خطر خنق، من الضروري التأكد من أن الطفل لا يمكنه الوصول إلى كابل المحول. ضع المحول على بعد متر واحد على الأقل من الطفل.

تحذير: لتجنب مخاطر الانفجار أو الصعق الكهربائي أو قصر الدائرة الكهربائية أو السخونة الزائدة:

- لا تغمر وحدة الوالدين أو الطفل أو الشاحن في الماء ولا تنظفها تحت الصنبور.

- احفظ البطارية بعيدًا عن أي مصدر حرارة زائدة، مثل المدافئ أو أجهزة التدفئة أو الأفران أو المواقد أو أي أجهزة أخرى تنتج حرارة.

- لتجنب السخونة الزائدة، لا تغطِ جهاز الاستماع للطفل بمنشفة أو بطانية أو أي شيء آخر.

- لا تلمس ملامسات المقبس بأشياء حادة أو معدنية.

عند الاستخدام المستمر، قد يصبح محول وحدة الطفل ساخنًا عند اللمس. هذه رد فعل طبيعي ولا داعي للقلق.

٢. احتياطات الاستخدام

- استخدم هذا الجهاز فقط للغرض الموصوف في هذا الدليل.
- ضع وحدة الطفل بحيث تحصل على أفضل رؤية لطفلك في سريره. استخدم الحامل المرن المرفق مع جهاز مراقبة الطفل لوضع الكاميرا على أسطح مختلفة: خزانة، مكتب، رف، حائط.
- للحصول على أفضل أداء لجهاز مراقبة الطفل بالفيديو وتقليل التداخلات، نوصي بعدم توصيل أجهزة كهربائية أخرى بنفس مقبس التيار الكهربائي الذي يستخدمه جهاز مراقبة الطفل بالفيديو (لا تستخدم مقبس متعدد).
- قبل توصيل جهاز مراقبة الطفل بالفيديو بالتيار الكهربائي، تأكد من أن الجهد المحدد على محولات جهاز مراقبة الطفل بالفيديو يتوافق مع جهد التيار الكهربائي. لا تقم بتوصيل الكاميرا بالقرب من الأجهزة التي تعمل على تردد 2.4 جيجاهرتز (واي فاي أو بلوتوث).
- إذا لم يتم استخدام وحدة الوالدين، فقم بإيقاف تشغيلها عبر زر الإيقاف (ON / OFF). إذا لم يتم استخدام وحدة الطفل، فقم بإيقاف تشغيلها عبر زر الإيقاف (ON / OFF).
- يجب أن يتم تركيب المنتج بواسطة البالغين. ابقِ المكونات الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال أثناء التجميع.يجب أن يتم تركيب المنتج بواسطة البالغين. ابقِ المكونات الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال أثناء التجميع.

<u>إشراف الكبار</u>

- جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو مصمم لتقديم المساعدة وتوفير مزيد من الطمأنينة. لا ينبغي اعتباره جهازًا طبيًا أو بديلاً عن إشراف الكبار. لا يمكن أن يحل محل المراقبة المسؤولة والمناسبة من قبل شخص بالغ: يوصى بشدة أن يقوم شخص بالغ بمراقبة الطفل بانتظام بالإضافة إلى جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو.
- لا تغادر المنزل أبدًا إذا كان طفلك وحده، حتى ولو لفترة قصيرة.
- لا تضع جهاز الطفل أبدًا داخل المهد أو منطقة اللعب.
- من أجل سلامتهم، لا تسمح للأطفال باللعب بجهاز مراقبة الأطفال بالفيديو.

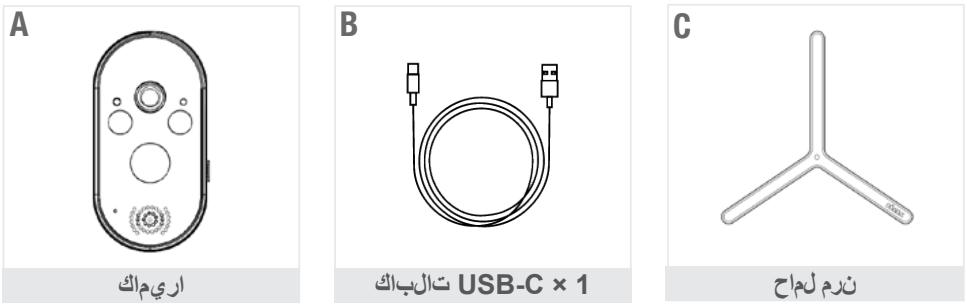
احتياطات التخزين

- استخدم جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو وخزنه في مكان تتراوح درجة حرارته بين ١٠ درجات مئوية و ٣٥ درجة مئوية.
- احتفظ بجهاز مراقبة الأطفال في مكان بعيد عن أشعة الشمس المباشرة.
- إذا كنت تعتقد أن البطارية تالفة، فتوقف عن استخدام المنتج. اتصل بخدمة العملاء في BEABA للحصول على المساعدة. لا تستخدم أبدًا منتجًا به بطارية تالفة.

استبدال المعدات

- استخدم البطارية المرفقة مع وحدة الوالدين ووحدة الطفل. استخدم فقط الملحقات المرفقة من قبل الشركة المصنعة.

II. نظرة عامة على المنتج



اريماك | تالبلت USB-C × 1 | نرم لماح

A. أ. كاميرا (وحدة الطفل)
B. ج. كابلات USB-C × ١
C. د. حامل مرن

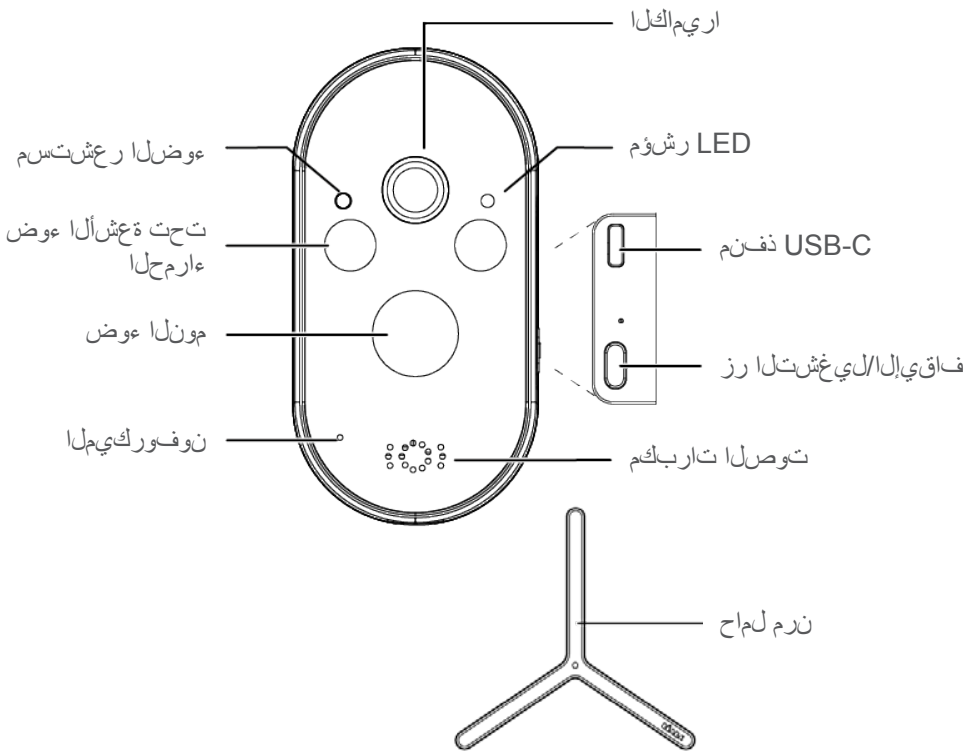
محول التيار الكهربائي غير مرفق 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

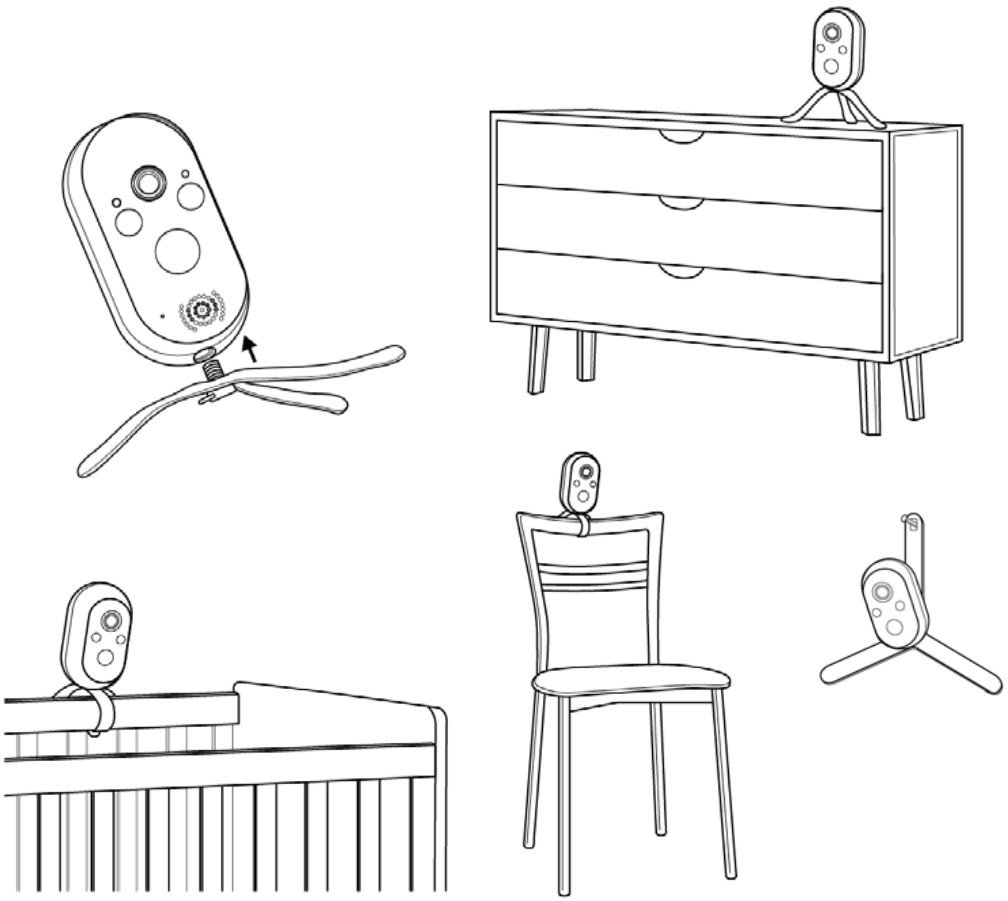
III. قبل الاستخدام

١. كاميرا

اشحن وحدة الطفل بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة. يضيء مؤشر LED الأحمر باللون الأحمر عندما تكون وحدة الطفل قيد الشحن، ويطفئ مؤشر LED عندما يتم شحن البطارية. إذا كانت وحدة الطفل مشحونة بالفعل، يمكنك تشغيلها واستخدامها مباشرة دون توصيلها بالكهرباء لمدة تتراوح بين ٣٦ و٤٦ ساعة في الاستخدام العادي. تحتوي وحدة الطفل على بطارية، لذا يمكنها العمل دون توصيلها بالكهرباء. ضع وحدة الطفل على مسافة لا تقل عن متر واحد من رأس الطفل وحتى مترين من الطفل للحصول على جودة صورة جيدة.

IV. وصف الكاميرا





لا يمكن استخدام الكاميرا على السرير إلا إذا كانت بدون كابل.

تحذيرات

لتجنب أي خطر خنق، من الضروري التأكد من أن الطفل لا يمكنه الوصول إلى كابل المحول. ضع المحول على بعد متر واحد على الأقل من الطفل.

استخدام أزرار الوظائف

تشغيل/إيقاف تشغيل وحدة الطفل: اضغط مع الاستمرار على الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل وحدة الطفل. يضيء مؤشر LED باللون الأخضر بمجرد تشغيل وحدة الطفل. وحدة	⏻

VI. الإعدادات العامة

وظائف وحدة الوالدين

١/ إقران كاميرا بوحدة الوالدين

يتم إقران وحدة الوالدين ووحدة الطفل بالكاميرا رقم ١ بشكل افتراضي

ويمكن إقران ٣ كاميرات أخرى:

١. في القائمة، حدد واختر الخط الذي تريد توصيل الكاميرا به (٢ إلى ٤). قم بالتأكيد بالضغط على هذا الزر /OK

٢. يجب إيقاف تشغيل الكاميرا، ثم الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف حتى تسمع صوتًا. يجب أن يومض مؤشر LED باللون الأخضر بسرعة. اضغط مع الاستمرار على الزر/OK على وحدة الوالدين حتى تسمع صوتين. تظهر رسالة "اتصال" على الشاشة. بعد حوالي ٣٠ ثانية، يتم توصيل الكاميرا بوحدة الوالدين.

مؤشر LED

وحدة الوالدين

مطفأ ويتم شحنه	يضيء باللون الأحمر
مضاء ويتم شحنه	يومض باللون الأخضر
مضاء	يضيء باللون الأخضر
لا يوجد اتصال بوحدة الطفل (الكاميرا)	يومض باللون الأحمر/الأخضر
يبحث عن كاميرا	يومض باللون البرتقالي/الأحمر

وحدة الطفل

مطفأ ويتم شحنه	يضيء باللون الأحمر
مضاءة وقيد الشحن	يومض باللون الأخضر ببطء
مضاءة	يضيء باللون الأخضر
اتصال / إقران	يومض باللون الأخضر بسرعة

البيانات الفنية

التردد ٢,٤ جيجاهرتز
المدى ٣٠٠ متر
وحدة الوالدين: بطارية ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير وحدة الطفل: بطارية ٢x ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير وحدة الوالدين: بطارية ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير وحدة الطفل: بطارية ٢x ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير

٢/ تغيير بطارية وحدة الوالدين

أزل غطاء البطارية عن طريق تحريكه (انظر الرسم التخطيطي في الصفحة ٠٧)
أدخل بطارية جديدة ٣,٧ فولت (راجع مواصفات بطارية وحدة الوالدين المذكورة أعلاه)
أعد غطاء البطارية

VII. الأسئلة الشائعة

المشاكل	الحلول
إذا كانت وحدة الوالدين تصدر صوتًا ومؤشر LED يومض باللونين الأحمر والأخضر	تأكد من أن وحدة الطفل قيد التشغيل وأن مؤشر LED يضيء باللون الأخضر. تأكد من أن هوائي وحدة الوالدين في وضع مستقيم. تأكد من أن الوحدتين موضوعتين في النطاق المحدد (بحد أقصى ٣٠٠ متر في الأماكن الخارجية)
الكاميرا لا تعمل	تأكد من أن الكاميرا مشحونة بالكامل. إذا لزم الأمر، أعد شحن الكاميرا.
تداخل أو استقبال سيئ	اقترب بالشاشة من الكاميرا. قد تكون الكاميرا أو الشاشة قريبة جدًا من أجسام معدنية. قد تتسبب الأجهزة الإلكترونية الأخرى في حدوث تداخل. قد تحتاج البطارية إلى إعادة الشحن.
صدى	الكاميرا والشاشة قريبتان جدًا من بعضهما. قد يكون مستوى الصوت على الشاشة مرتفعًا جدًا.
تجميد الصورة على الشاشة	أوقف تشغيل وحدة الطفل وأعد تشغيلها. أوقف تشغيل وحدة الوالد وأعد تشغيلها. قم بتقريب الشاشة من الكاميرا.

VIII. التنظيف والصيانة

تحذير: لا تستخدم أبدًا المنظفات الكيميائية أو البخاخات أو المنظفات السائلة. قبل التنظيف، يجب فصل جميع محولات التيار الكهربائي. قم بتنظيف جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو بقطعة قماش مبللة فقط.

البيئة وإعادة التدوير: تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة مثل بطاريات الليثيوم التي يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها. لا تقم برمي هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية. اطلع على اللوائح المعمول بها في منطقتك بشأن الفرز المنفصل للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. قم بإحضار هذا المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

الضمان

يتمتع جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو Zen Travel من BEABA بضمان لمدة ٢٤ شهرًا من تاريخ الشراء. خلال هذه الفترة، نضمن إصلاح أي عيب ناتج عن خلل في المواد أو عيب في التصنيع مجانًا. يخضع هذا الضمان للتقييم النهائي من قبل المستورد. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أو معلومات إضافية، يرجى زيارة موقع Béaba الإلكتروني أو الاتصال بخدمة عملاء Béaba.

• إذا لاحظت وجود عيب، يرجى الرجوع أولاً إلى دليل الاستخدام.
• في حالة عدم وجود إجابة واضحة في الدليل، يرجى الاتصال بمورد جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو عبر الموقع الإلكتروني www.beaba.com.

بطلان الضمان

• في حالة الاستخدام غير السليم، أو الخطأ في التوصيل، أو استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية، أو الإهمال، وكذلك في حالة العيوب الناتجة عن الرطوبة، أو الحريق، أو الفيضانات، أو الصواعق، أو الكوارث الطبيعية؛
• في حالة إجراء تعديلات و/أو إصلاحات غير مصرح بها من قبل أطراف ثالثة؛
• في حالة النقل غير السليم للجهاز دون تغليف مناسب، وكذلك في حالة عدم وجود بطاقة الضمان هذه وإثبات الشراء. لا تغطي الضمان كابلات التوصيل والمقابس والبطاريات. يتم استبعاد أي مسؤولية أخرى، لا سيما فيما يتعلق بالأضرار غير المباشرة. لمزيد من المعلومات، قم بتنزيل تطبيق Béaba & Moi من App Store أو Google Play.

BÉABA
21 Rue du Moulin
01100 Bellignat FRANCE

contact@beaba.com
www.beaba.com

Made in china